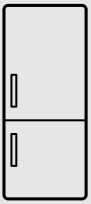
Thinking of you
Electrolux



ENF4451AOX


| | | |
|---|---|---|
| **RO** | FRIGIDER CU CONGELATOR | MANUAL DE UTILIZARE 2 |
| **RU** | ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 20 |
| **ES** | FRIGORÍFICO-CONGELADOR | MANUAL DE INSTRUCCIONES 40 |
| **TR** | BUZDOLABI | KULLANMA KILAVUZU 60 |

# CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA . . . . . 3
2. PANOUL DE COMANDĂ . . . . . 5
3. UTILIZAREA ZILNICĂ . . . . . 8
4. SFATURI UTILE . . . . . 11
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA . . . . . 12
6. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ... . . . . 13
7. INSTALAREA . . . . . 15
8. ZGOMOTE . . . . . 16
9. DATE TEHNICE . . . . . 19
10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR . . . . . 19

# NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**

Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
**www.electrolux.com**

Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
**www.electrolux.com/productregistration**

Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
**www.electrolux.com/shop**

# SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.
Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.
Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.

Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.

Informații și recomandări generale

Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

# 1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.
Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.

  Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiati cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

## 1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță

⚠ **AVERTIZARE**

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

  În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

  Dacă circuitul de răcire este deteriorat:
  - evitați flăcările deschise și sursele de foc
  - aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.

⚠ **AVERTIZARE**

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor, etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de service autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
2. Cablul de alimentare din spatele aparatului nu trebuie strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Trebuie asigurat un acces ușor la ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.

5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).

- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.
- Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
- Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
- Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

## 1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

## 1.4 Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

## 1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

## 1.6 Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

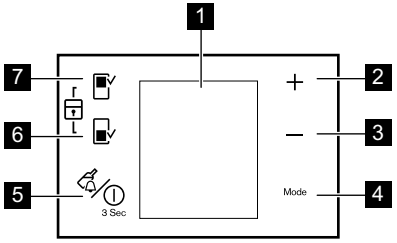
## 1.7 Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate,

lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♺ sunt reciclabile.

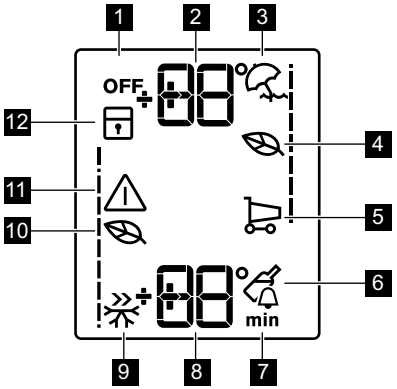
# 2. PANOUL DE COMANDĂ




1 Afișaj
2 Butonul de reglare a temperaturii
Buton plus (creștere)
3 Butonul de reglare a temperaturii
Buton minus (scădere)
4 Buton Mode
5 Butonul DrinksChill și butonul ON/OFF
6 Buton compartiment congelator
7 Buton compartiment frigider

Se poate modifica sunetul predefinit al butoanelor cu un altul de volum mai mare prin apăsarea simultană a butoanelor Mode și Minus timp de câteva secunde. Modificarea este reversibilă.

## 2.1 Afișaj




1 Indicatorul OFF pentru frigider
2 Indicator temperatură frigider
3 HolidayMode
4 EcoMode pentru frigider
5 Modul cumpărături
6 DrinksChill mode
7 Temporizatorul
8 Indicator temperatură congelator
9 FastFreeze mode
10 EcoMode pentru congelator
11 Indicator alarmă
12 ChildLock mode

După selectarea compartimentului frigider sau congelator pornește animația ––––

După selectarea temperaturii animația se aprinde intermitent timp de câteva minute.

## 2.2 Pornire

Pentru a porni aparatul, efectuați acești pași:

1. Introduceți cablul de alimentare în priză.
2. Apăsați ON/OFF dacă afișajul este stins.
3. Soneria alarmei poate porni după câteva secunde.

   Pentru a reseta alarma consultați „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
4. Indicatorii de temperatură indică temperatura implicită aleasă.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați „Reglarea temperaturii”.

## 2.3 Oprirea

Pentru a opri aparatul, parcurgeți următoarele etape:

1. Apăsați butonul ON/OFF al aparatului timp de 3 secunde.
2. Afișajul se va stinge.
3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

## 2.4 Oprirea frigiderului

Pentru a opri frigiderul:

1. Apăsați butonul Fridge Compartment timp de 5 secunde.
2. Este afișat indicatorul OFF.

## 2.5 Pornirea frigiderului

Pentru a porni frigiderul:

1. Apăsați butonul Fridge Compartment.

   Indicatorul OFF aferent frigiderului se stinge.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați paragraful "Reglarea temperaturii".

## 2.6 Reglarea temperaturii

Selectați compartimentul frigiderului sau al congelatorului.
Apăsați butonul temperatură pentru a seta temperatura.
Setați temperatura implicită:

- +4 °C pentru frigider
- -18 °C pentru congelator

Indicatorii de temperatură afișează temperatura setată.
Temperatura aleasă va fi atinsă în 24 de ore.

După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

## 2.7 Modul ecologic EcoMode pentru frigider și congelator

Pentru stocarea optimă a alimentelor selectați EcoMode.
Pentru activarea funcției:

1. Selectați compartimentul frigiderului/congelatorului.
2. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

   Indicatorul EcoMode se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

   Indicatorul de temperatură afișează temperatura aleasă:

   – pentru frigider: +4°C
   – pentru congelator: -18°C
3. Este afișat indicatorul EcoMode.

Pentru a opri funcția:

1. Selectați compartimentul frigiderului/congelatorului.
2. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul EcoMode se aprinde intermitent.
3. Indicatorul EcoMode se stinge.

Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite.

## 2.8 Modul Protectie Copii

Pentru a bloca orice operație posibilă cu ajutorul butoanelor selectați ChildLock mode.
Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul compartiment frigider și compartiment congelator timp de câteva secunde.
2. Este afișat indicatorul ChildLock mode.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul compartiment frigider și compartiment congelator timp de câteva secunde.
2. Indicatorul ChildLock mode se stinge.

## 2.9 Modul vacanță

Această funcție vă permite să țineți frigiderul închis și gol pe durata unei vacanțe lungi fără să se formeze mirosuri neplăcute.

Compartimentul frigider trebuie să fie gol când e activată funcția Vacanță.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

   Indicatorul aferent modului vacanță se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

   Indicatorul de temperatură a frigiderului afișează temperatura aleasă.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode până când se aprinde intermitent indicatorul Vacanță.
2. Indicatorul Vacanță se stinge.

Funcția se dezactivează prin selectarea unei temperaturi diferite pentru frigider.

## 2.10 Modul DrinksChill

Modul DrinksChill va fi folosit pentru a seta o alarmă acustică la o anumită oră, fiind utilă, de exemplu, atunci când o rețetă necesită răcirea unui amestec pentru o anumită durată de timp sau când este nevoie de un semnal de reamintire pentru a nu uita sticlele care au fost puse în congelator pentru o răcire rapidă.
Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul DrinkChill .

   Apare simbolul DrinksChill.

Cronometrul indică valoarea aleasă (30 de minute).

2. Pentru a schimba valoarea setată a cronometrului între 1 și 90 de minute, apăsați butoanele de reglare a temperaturii frigiderului.
3. Cronometrul începe să se aprindă intermitent (min).

La finalul numărătorii inverse, indicatorul DrinksChill se aprinde intermitent și este activată o alarmă acustică:

1. Scoateți toate băuturile din compartimentul congelator.
2. Pentru a opri alarma și a dezactiva funcția apăsați butonul DrinkChill.

Funcția se poate dezactiva în orice moment pe durata numărătorii inverse:

1. Apăsați butonul DrinkChill.
2. Indicatorul DrinksChill se stinge.

Se poate modifica ora în orice moment pe durata numărătorii inverse și la final prin apăsarea butonului temperatură mai rece și a butonului temperatură mai caldă.

## 2.11 ShoppingMode

Dacă este nevoie să introduceți o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția ShoppingMode pentru a răci produsele mai rapid și a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

   Indicatorul ShoppingMode se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Funcția ShoppingMode se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul ShoppingMode se aprinde intermitent.
2. Indicatorul ShoppingMode se stinge.

Funcția se dezactivează prin selectarea unei temperaturi diferite pentru frigider.

## 2.12 Modul FastFreeze

Pentru activarea funcției:

1. Selectați compartimentul congelatorului.
2. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

   Indicatorul FastFreeze se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Această funcție se oprește automat după 52 de ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Selectați compartimentul congelatorului.
2. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul FastFreeze se aprinde intermitent.
3. Indicatorul FastFreeze se stinge.

Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite pentru congelator.

## 2.13 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) este indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorilor de alarmă și de temperatură a congelatorului
- sunetul unei sonerii.

Pentru a reseta alarma:

1. Apăsați orice buton.
2. Soneria se va opri.
3. Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă timp de câteva secunde. Apoi afișează din nou temperatura setată.
4. Indicatorul de alarmă se aprinde intermitent în continuare, până când condițiile normale sunt restabilite.

Când alarma se oprește indicatorul de alarmă se stinge.

# 3. UTILIZAREA ZILNICĂ

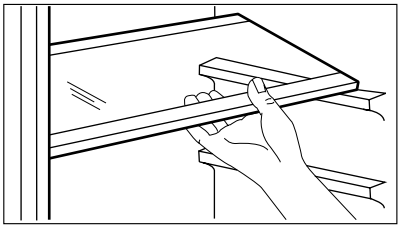
## 3.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă călduță și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

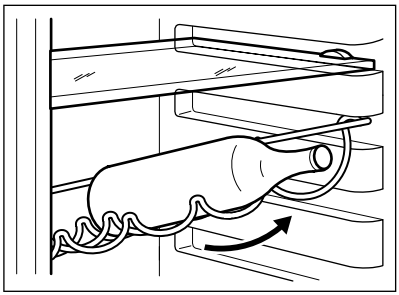
Dacă pe afișaj apare DEMO, aparatul se află în modul demonstrativ: Consultați paragraful "CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...".

## 3.2 Rafturi detașabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

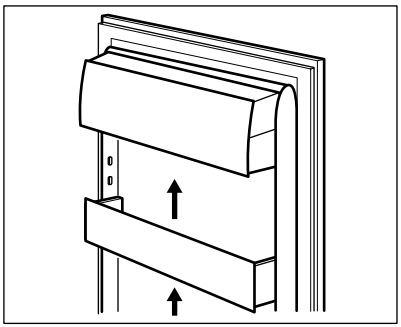
## 3.3 Raftul pentru sticle



Puneți sticlele (cu orificiul îndreptat înainte) în raftul poziționat anterior.

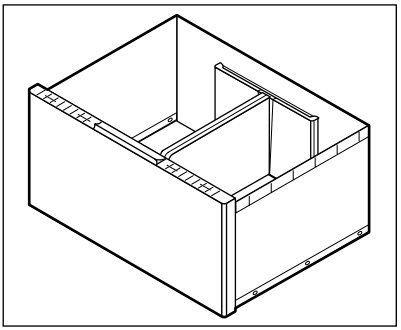
Dacă raftul este poziționat orizontal, puneți numai sticle închise.
Acest raft suport pentru sticle poate fi înclinat pentru a păstra sticle deschise anterior. Pentru a obține acest rezultat, trageți sertarul în sus astfel încât să se poată roti în sus și să poată fi pus pe următorul nivel superior.

## 3.4 Poziționarea rafturilor pe ușă

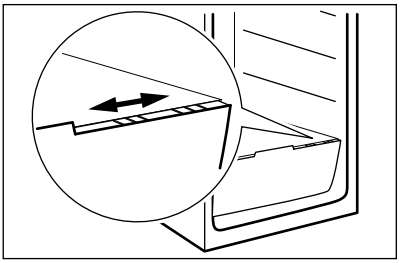


Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.
Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:
trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repoziționați-l conform necesităților.

## 3.5 Sertar pentru legume cu control al umidității

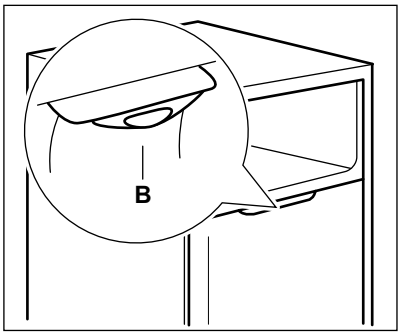


Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și legumelor.
Poziționați separatorul în diferite poziții în interiorul sertarului pentru a realiza cea mai bună divizare în funcție de nevoile personale.
Grilajul (dacă este prevăzut) de pe fundul sertarului separă legumele și fructele de umiditatea care s-ar putea forma pe partea inferioară a suprafeței.
Scoateți toate piesele din interiorul sertarului atunci când doriți să faceți curat.



Pentru a regla umiditatea din sertarul pentru legume, raftul de sticlă este dotat cu un dispozitiv cu fante (reglabile prin intermediul unui mâner ajustabil).
Când fantele de ventilație sunt închise: conținutul natural de umezeală al alimentelor din compartimentele pentru fructe și legume este păstrat un timp mai îndelungat.
Când locașurile de ventilare sunt deschise: o circulație mai mare de aer are ca rezultat un conținut mai redus de umiditate a aerului în compartimentele pentru fructe și legume.

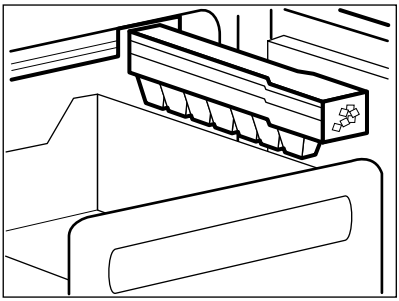
## 3.6 Răcirea aerului



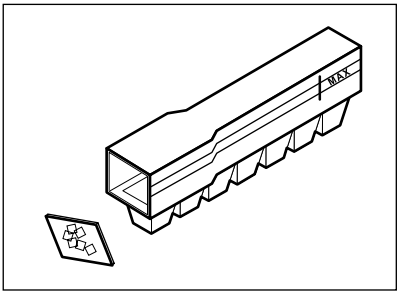

Ventilatorul cu sistem Dynamic Air Cooling (DAC - Răcire dinamică a aerului) permite răcirea rapidă a alimentelor și creează o temperatură mai uniformă în compartiment.
Pentru pornirea ventilatorului apăsați butonul indicat în imagine. Se aprinde indicatorul luminos verde.

Porniți ventilatorul când temperatura ambiantă depășește 25°C.

## 3.7 Producerea cuburilor de gheață



Aparatul este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru producerea cuburilor de gheață.
Acestea sunt integrate în părțile laterale ale sertarului superior al congelatorului.
Extrageți sertarul superior al congelatorului.
Extrageți tava pentru gheață.




Desfaceți dopul. Umpleți cu apă până la limita marcată "MAX".
Puneți la loc capacul și introduceți tava în poziția corespunzătoare.
Pentru scoaterea cuburilor, rotiți tava cu locașurile pentru cuburi în sus și loviți-o de o suprafață rigidă.
Pentru simplificarea extragerii cuburilor se recomandă punerea tăvii închise sub jet de apă călduță, dacă este posibil, timp de câteva secunde.

**AVERTIZARE**

Nu folosiți instrumente metalice pentru a scoate tăvițele din congelator.

## 3.8 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate
Pentru a congela alimente proaspete activați funcția Action Freeze cu cel puțin 24 de ore înainte de introducerea alimentelor în compartimentul congelator.
Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de jos.
Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.
Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

## 3.9 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

## 3.10 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.
Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

# 4. SFATURI UTILE

## 4.1 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

## 4.2 Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

## 4.3 Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:
Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.
Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.
Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.
Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.
Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.
Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.
Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

## 4.4 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

## 4.5 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

# 5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

**ATENȚIE**
Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

## 5.1 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.

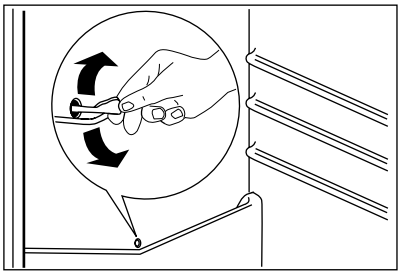
Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.
Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

## 5.2 Dezgheța rea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezgheța re se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.
Curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezgheța re, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente.
Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.

## 5.3 Dezgheța rea congelatorului

Compartimentul congelator al acestui model este de tipul "no frost" (fără gheață). Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.
Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, care e produsă de un ventilator automat.

## 5.4 Perioadele de nefuncționare

Când aparatul nu e utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

- **deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate**
- scoateți toate alimentele
- dezgheța ți (dacă este cazul) și curățați aparatul și toate accesoriile

- lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

## 5.5 Înlocuirea filtrului de aer cu carbon

Pentru a obține cele mai bune rezultate, filtrul de aer cu carbon trebuie înlocuit o dată pe an.

Filtrele de aer active noi pot fi achiziționate de la distribuitorul dvs. local.
Consultați "Instalarea filtrului de aer cu carbon" pentru instrucțiuni.

# 6. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

**AVERTIZARE**
Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecherul din priză.
Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defecțiunile care nu sunt prezentate în acest manual.

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

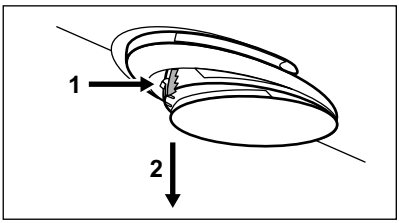
| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| **Aparatul nu funcționează. Becul nu funcționează.** | Aparatul este oprit. | Porniți aparatul. |
| | Ștecherul nu este introdus corect în priză. | Introduceți ștecherul corect în priză. |
| | Aparatul nu este alimentat cu electricitate. Nu există tensiune la priză. | Conectați alt aparat electric la priză.<br>Contactați un electrician calificat. |
| **Becul nu funcționează.** | Becul se află în modul de așteptare. | Închideți și deschideți ușa. |
| | Becul este defect. | Consultați paragraful "Înlocuirea becului". |
| **Compresorul funcționează continuu.** | Temperatura nu este reglată corect. | Selectați o temperatură mai mare. |
| | Ușa nu este închisă corect. | Consultați secțiunea „Închiderea ușii”. |
| | Ușa a fost deschisă prea des. | Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar. |
| | Temperatura alimentelor este prea mare. | Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare. |
| | Temperatura camerei este prea mare. | Reduceți temperatura camerei. |

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| **Pe peretele din spate al frigiderului curge apă.** | În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele din spate se topește. | Acest lucru este normal. |
| **În frigider curge apă.** | Orificiul pentru drenarea apei este înfundat. | Curățați orificiul de drenare a apei. |
| | Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector. | Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate. |
| **Se scurge apă pe jos.** | Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor. | Puneți canalul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare. |
| **Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.** | Regulatorul de temperatură nu este setat corect. | Setați o temperatură mai mare/ mai mică. |
| **Temperatura din frigider este prea mare.** | Aerul rece nu circulă în aparat. | Verificați dacă aerul rece circulă în aparat. |
| **Temperatura din congelator este prea mare.** | Produsele sunt puse prea aproape unele de altele. | Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele. |
| **Pe afișajul pentru temperatură apare un pătrat superior sau inferior.** | S-a produs o eroare la măsurarea temperaturii. | Contactați telefonic reprezentantul de service (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă). |
| **DEMO apare pe Afișaj.** | Aparatul este în modul demonstrativ (DEMO). | Mențineți apăsat butonul Mode timp de aproximativ 10 secunde, până când este emis un semnal sonor lung, iar Afișajul se stinge pentru scurt timp: aparatul va începe să funcționeze în modul obișnuit. |

## 6.1 Înlocuirea becului

Scoateți ștecherul din priză.

**ATENȚIE**




1. Apăsați cârligul posterior al capacului becului cu o șurubelniță și, în același timp, trageți și rotiți capacul în sensul indicat de săgeată.
2. Înlocuiți becul cu unul de aceeași putere, proiectat special pentru utilizarea în aparatele electrocasnice. (puterea maximă este indicată pe abajurul becului).
3. Fixați capacul becului în poziția inițială.
4. Introduceți ștecherul în priză.
5. Deschideți ușa. Verificați dacă becul se aprinde.

## 6.2 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

# 7. INSTALAREA

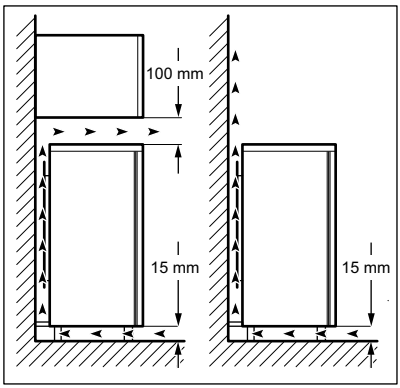
**AVERTIZARE**
Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

## 7.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

| Clasa climatică | Temperatura camerei |
|---|---|
| SN | +10°C până la +32°C |
| N | +16°C până la +32°C |
| ST | +16°C până la +38°C |
| T | +16°C până la +43°C |

## 7.2 Amplasarea




Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumina solară directă etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază. Dacă aparatul este amplasat pe colț, cu partea cu balamalele spre perete, distanța dintre perete și aparat trebuie să fie de cel puțin 10 mm, pentru a permite o deschidere suficientă a ușii necesară scoaterii rafturilor.

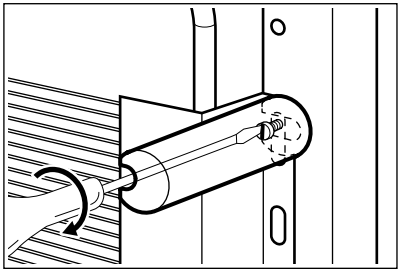
**AVERTIZARE**

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie accesibil după montare.

## 7.3 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

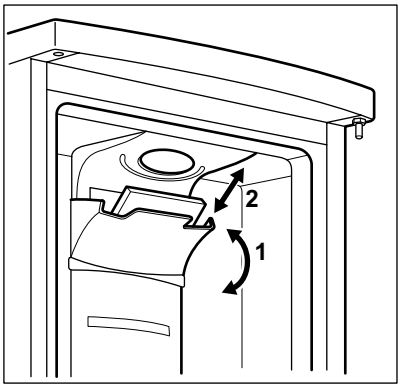
## 7.4 Distanțierele posterioare



**În interiorul aparatului veți găsi două distanțiere care trebuie montate așa cum se prezintă în imagine.**
Slăbiți șuruburile și introduceți distanțierul sub capului șurubului, apoi strângeți șuruburile.

## 7.5 Instalarea filtrului de protecție a gustului

Filtrul de protecție a gustului este un filtru cu carbon activ care absoarbe mirosurile neplăcute și permite menținerea aromei pentru toate alimentele, fără riscul contaminării cu mirosuri între alimente.
La livrare, filtrul cu carbon se află într-o pungă de plastic pentru a-și menține durata de viață și caracteristicile. Filtrul trebuie plasat în spatele clapetei înainte de a porni aparatul.




1. Trageți clapeta spre exterior (1)
2. Scoateți filtrul din punga din plastic.
3. Introduceți filtrul în locașul situat pe spatele clapetei (2).
4. Închideți capacul.

⚠

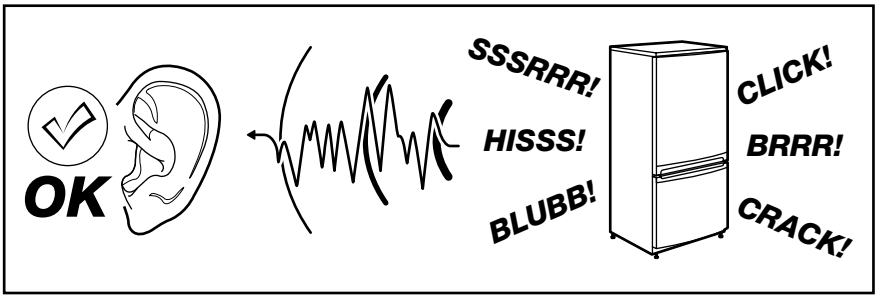
În timpul funcționării, țineți întotdeauna închisă clapeta de aerisire.
Manevrați filtrul cu atenție, astfel încât de pe suprafața lui să nu se desprindă fragmente.

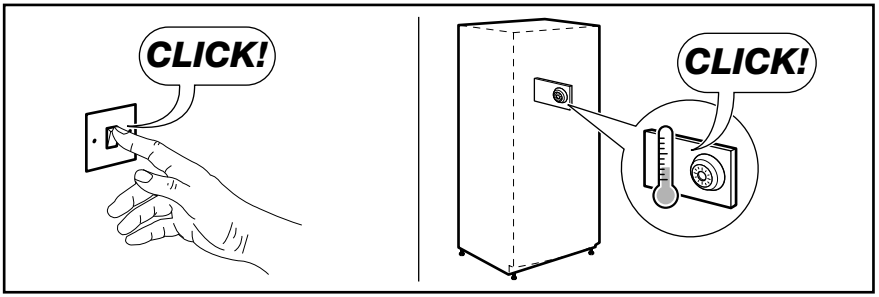
## 7.6 Reversibilitatea ușii

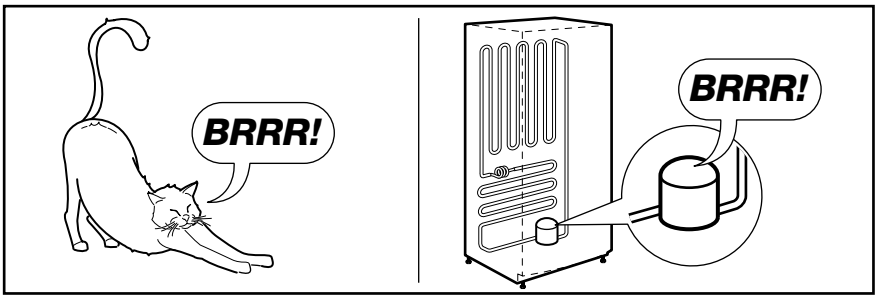
Montarea ușii în poziție opusă nu este posibilă.

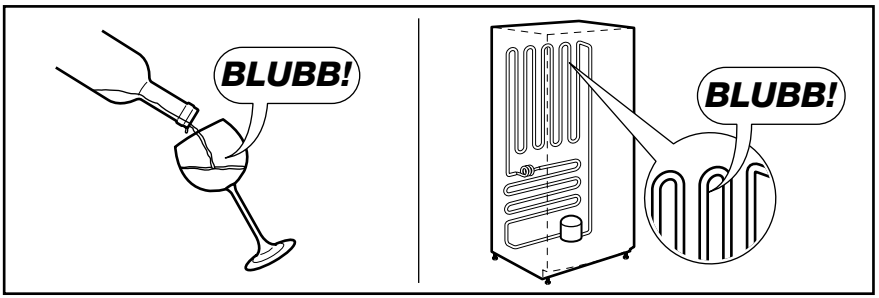
# 8. ZGOMOTE

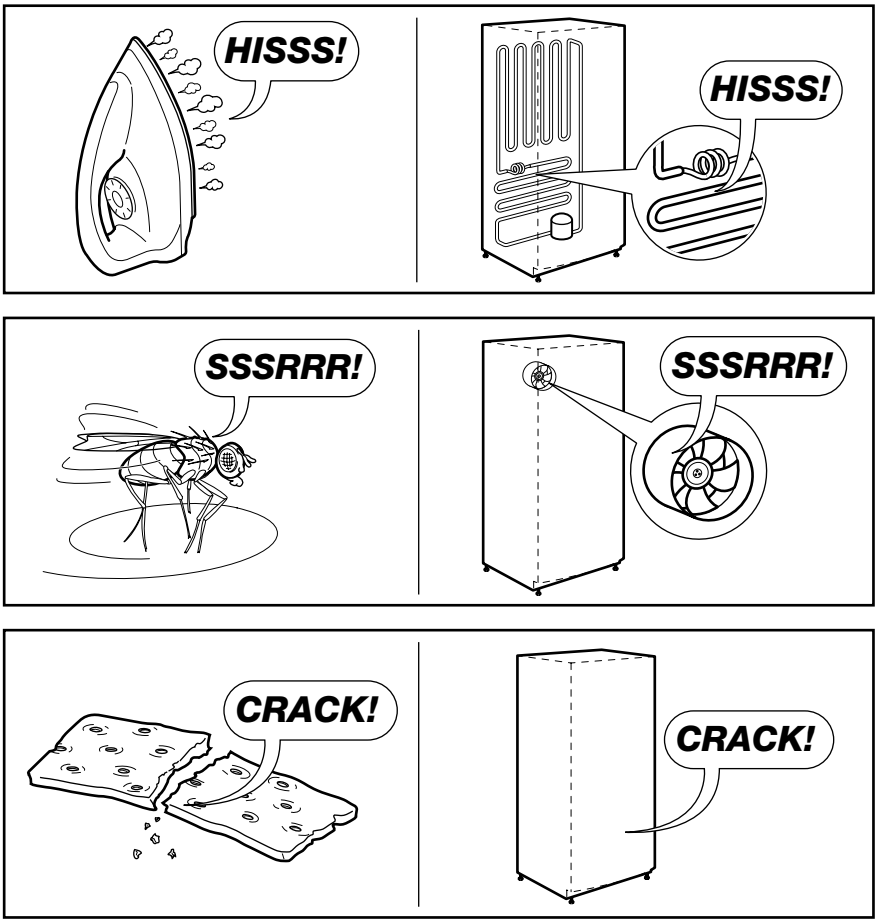
În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


CLICK!
CLICK!


BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!


HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!
CRACK!
CRACK!

# 9. DATE TEHNICE

| | | |
|---|---|---|
| Dimensiunile spațiului | | |
| | Înălțime | 1950 mm |
| | Lungime | 695 mm |
| | Lățime | 669 mm |
| Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare | | 20 h |
| Tensiune electrică | | 230-240 V |
| Frecvență | | 50 Hz |

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

# 10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺.

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ . . . . . 21
2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ . . . . . 23
3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ . . . . . 26
4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ . . . . . 30
5. УХОД И ОЧИСТКА . . . . . 31
6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ... . . . . 32
7. УСТАНОВКА . . . . . 35
8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ . . . . . 36
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ . . . . . 39
10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ . . . . . 39

# МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
**www.electrolux.com**

Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
**www.electrolux.com/productregistration**

Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
**www.electrolux.com/shop**

# ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.
В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

  Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

## 1.2 Общие правила по технике безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в бытовых условиях, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

  При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

  В случае повреждения контура холодильника:

  – не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;

  – тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните за сетевой шнур.
5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.

- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

## 1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки (если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

## 1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

## 1.5 Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.

- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

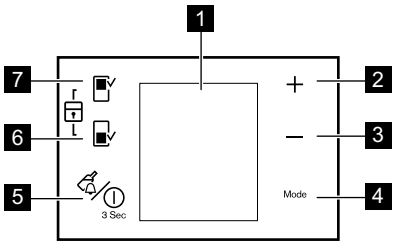
## 1.6 Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

## 1.7 Защита окружающей среды

Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♺, пригодны для вторичной переработки.

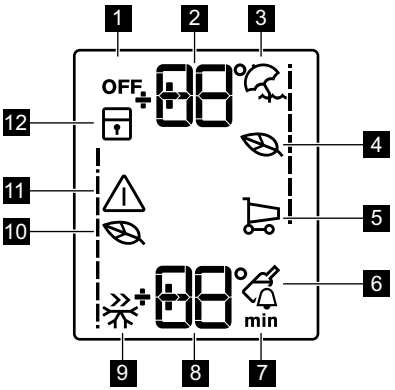
# 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ




1 Дисплей
2 Регулятор температуры
Кнопка «плюс»
3 Регулятор температуры
Кнопка «минус»
4 Кнопка Mode
5 Кнопка DrinksChill и кнопка ON/OFF
6 Кнопка морозильного отделения
7 Кнопка холодильного отделения

Можно изменить предварительно заданные звуки нажатия кнопок на более громкие, нажав одновременно на кнопку Mode и на кнопку «Минус» на несколько секунд. Это изменение можно отменить.

## 2.1 Дисплей




1 Индикатор OFF холодильного отделения
2 Индикатор температуры холодильного отделения
3 HolidayMode
4 Режим EcoMode холодильника
5 Режим «Покупки»
6 DrinksChill mode
7 Таймер

8 Индикатор температуры морозильного отделения

9 FastFreeze mode

10 Режим морозильника EcoMode

11 Сигнальный индикатор

12 ChildLock mode

После выбора холодильного или морозильного отделения включается анимация ----
После выбора температуры анимация мигает в течение нескольких секунд.

## 2.2 Включение

Для включения прибора выполните приведенные ниже действия.

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Нажмите кнопку ON/OFF , если дисплей отключен.
3. Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал сигнализации.

   Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе "Оповещение о высокой температуре".
4. На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе "Регулирование температуры".

## 2.3 Выключение

Для выключения прибора выполните следующие действия:

1. Нажмите на кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.
2. Дисплей отключится.
3. Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## 2.4 Выключение холодильника

Для выключения холодильника выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку Fridge Compartment в течение нескольких секунд.
2. Появится индикатор OFF.

## 2.5 Включение холодильника

Для включения холодильника выполните следующие действия:

1. Нажмите на кнопку Fridge Compartment.

   Индикатор OFF погаснет.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

## 2.6 Регулирование температуры

Выберите холодильное или морозильное отделение.
Нажмите кнопку выбора температуры для установки температуры.
Установленная температура по умолчанию:

- +4°C для холодильного отделения
- -18°C для морозильного отделения

Индикатор температуры отобразит заданное значение температуры.
Установленная температура достигается в течение 24 часов.

При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

## 2.7 Режим EcoMode холодильного и морозильного отделений

Для оптимального хранения продуктов выберите режим EcoMode.
Включение функции:

1. Выберите холодильное/морозильное отделение.
2. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

   На несколько секунд замигает индикатор EcoMode.

   На индикаторе температуры отобразится заданное значение температуры.

   – для холодильной камеры: +4°C

   – для морозильной камеры: -18°C
3. Появится индикатор EcoMode.

Выключение функции

1. Выберите холодильное/морозильное отделение.
2. Нажмите и не отпускайте кнопку Mode, пока не замигает индикатор EcoMode.
3. Индикатор EcoMode погаснет.

Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

## 2.8 Режим «Защита от детей»

Функция ChildLock mode служит для блокировки кнопок управления прибора.
Включение режима

1. Одновременно нажмите на несколько секунд кнопки холодильного и морозильного отделений.
2. Появится индикатор ChildLock mode.

Выключение функции

1. Одновременно нажмите на несколько секунд кнопки холодильного и морозильного отделений.
2. Индикатор ChildLock mode погаснет.

## 2.9 Режим «Отпуск»

Функция позволяет оставлять холодильную камеру пустой и закрытой в течение продолжительного отсутствия владельца без образования в ней неприятных запахов.

При включенной функции «Отпуск» в холодильнике не должно быть продуктов.

Включение режима

1. Нажимайте на кнопку Mode («Режим»), пока на дисплее не появится соответствующий значок.

   На несколько секунд замигает индикатор «Отпуск».

   На дисплее температуры отображается заданное значение температуры.

Выключение функции

1. Нажмите и не отпускайте кнопку Mode («Режим»), пока не замигает индикатор «Отпуск».
2. Индикатор «Отпуск» погаснет.

Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

## 2.10 Режим DrinksChill («Охлаждение напитков»)

Режим DrinksChill («Охлаждение напитков») можно использовать для выдачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, когда, например, по рецепту требуется охлаждать тесто в течение определенного времени или когда требуется не забыть о бутылках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.
Включение режима

1. Нажмите на кнопку DrinkChill («Охлаждение напитков»).

   Появится символ DrinksChill («Охлаждение напитков»).

   На дисплее таймера отобразится текущее значение настройки (30 минут).
2. При помощи кнопок повышения или понижения температуры измените заданное значение таймера в интервале от 1-й до 90 минут.
3. Индикатор таймера начнет мигать (min).

По окончании обратного отсчета индикатор DrinksChill(«Охлаждение напитков») начнет мигать и раздастся звуковой сигнал:

1. Извлеките напитки из морозильного отделения.
2. Нажмите на кнопку DrinkChill («Охлаждение напитков») для выключения звукового сигнала и отключения функции.

Функцию можно отключить в любой момент обратного отсчета:

1. Нажмите на кнопку DrinkChill («Охлаждение напитков»).
2. Индикатор DrinksChill («Охлаждение напитков») погаснет.

Время можно изменить как в любой момент обратного отсчета, так и в его конце, при помощи кнопок повышения и понижения температуры.

## 2.11 ShoppingMode

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим ShoppingMode («Покупки») для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.
Включение режима

1. Нажимайте на кнопку Mode («Режим»), пока на дисплее не появится соответствующий значок.

   На несколько секунд замигает индикатор ShoppingMode («Покупки»).

Режим ShoppingMode («Покупки») отключается автоматически примерно через 6 часов.
Выключение режима до его автоматического завершения

1. Нажмите и не отпускайте кнопку Mode («Режим»), пока не замигает индикатор ShoppingMode («Режим Покупки»).
2. Индикатор ShoppingMode («Режим Покупки») погаснет.

Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

## 2.12 Режим FastFreeze

Включение режима

1. Выберите морозильное отделение.
2. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

   На несколько секунд замигает индикатор FastFreeze.

Эта функция автоматически выключается через 52 часа.

Выключение режима до его автоматического завершения

1. Выберите морозильное отделение.
2. Нажмите и не отпускайте кнопку Mode, пока не замигает индикатор FastFreeze.
3. Индикатор FastFreeze погаснет.

Функция выключается при задании другой температуры морозильного отделения.

## 2.13 Оповещение о высокой температуре

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоя в подаче электропитания) указывается посредством:

- мигание сигнального индикатора и индикатора температуры морозильной камеры;
- звуковой сигнал.

Отключение оповещения

1. Нажмите любую кнопку.
2. Звуковой сигнал выключится.
3. На дисплее температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отобразится самое высокое достигнутое значение температуры. Затем снова отобразится заданная температура.
4. Сигнальный индикатор продолжит мигать до достижения заданной температуры.

При достижении нормальных условий сигнальный индикатор гаснет.

# 3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

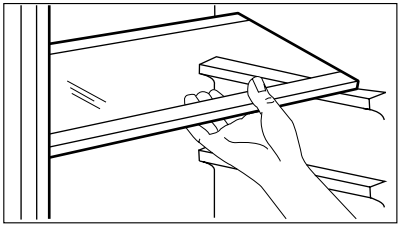
## 3.1 Очистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей прибора.

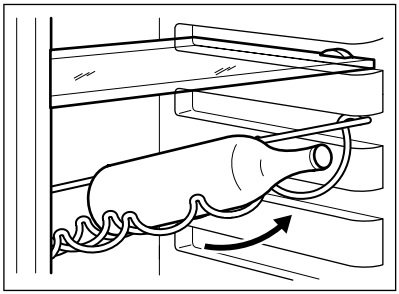
Если на дисплее высветилось сообщение DEMO («ДЕМОРЕЖИМ»), значит, прибор находится в деморежиме. См. «ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...»

## 3.2 Передвижные полки



Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

## 3.3 Полка для бутылок

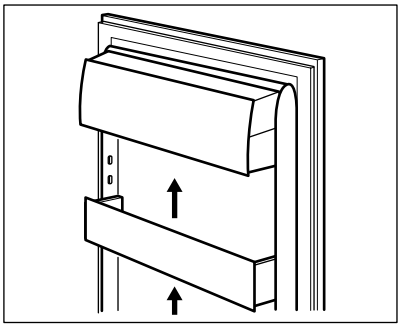


Уложите бутылки (горлышками к себе) на предварительно установленную полку.



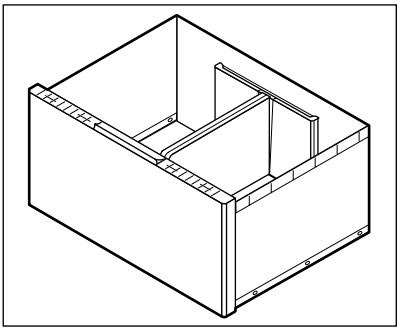
Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.
Полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.

## 3.4 Размещение полок дверцы

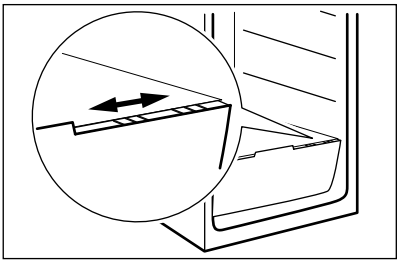


Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.
Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом:
медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не освободится; затем установите ее на нужное место.

## 3.5 Ящик для овощей с регуляцией влажности

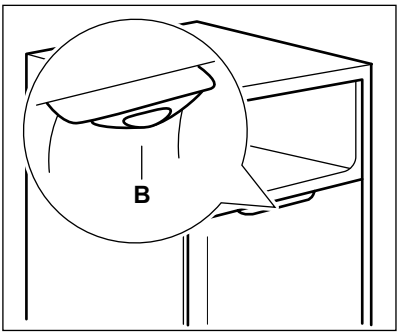


Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.
Устанавливая разделитель внутри ящика в различных положениях, организуйте его пространство в соответствии с текущими потребностями.
Находящаяся на дне ящика решетка (если она предусмотрена конструкцией данной модели) предназначена для предохранения овощей и фруктов от воздействия влаги, оседающей на поверхности дна.
Для очистки ящика извлеките все находящиеся в нем детали.



Для регулировки влажности в ящике для овощей, в стеклянную полку встроено устройство с пазами (регулируемое специальным скользящим рычажком).
Когда вентиляционные отверстия закрыты: дольше сохраняется естественное содержание влаги в продуктах, находящихся в отделениях для овощей и фруктов.
Когда вентиляционные отверстия открыты: увеличенная циркуляция воздуха приводит к меньшей влажности в отделениях для хранения овощей и фруктов.

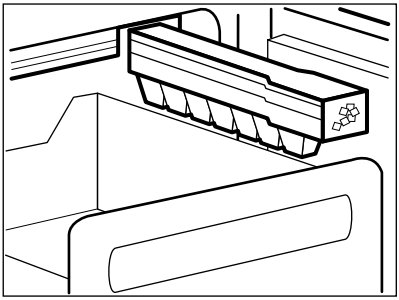
## 3.6 Охлаждение воздуха



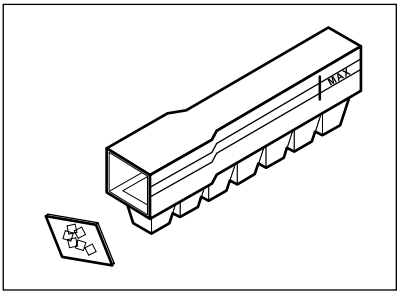

Вентилятор динамического охлаждения воздуха (Dynamic Air Cooling — DAC) позволяет быстрее охлаждать продукты и поддерживать более равномерную температуру внутри холодильного отделения.
Для включения вентилятора нажмите на выключатель, показанный на рисунке. Загорится зеленый индикатор.

Включайте вентилятор, когда температура окружающей среды превышает +25°C.

## 3.7 Замораживание кубиков льда



В этом приборе есть один или несколько лотков для изготовления кубиков льда.
Они установлены по боковым краям верхнего ящика морозильного отделения.
Выньте верхний ящик из морозильного отделения.
Выньте ванночку для кубиков льда.




Снимите заглушку. Налейте воду до отметки «МАКС».
Установите на место заглушку и поставьте ванночку в исходное положение.
Чтобы достать кубики льда, поверните ванночку выступами вверх и постучите ей по твердой поверхности.
Для облегчения отделения кубиков рекомендуется в течение нескольких секунд подержать закрытую ванночку под теплой водой.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

## 3.8 Замораживание свежих продуктов

Морозильная камера предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.
Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильную камеру.
Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в нижнее отделение.
Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке технических данных**, расположенной внутри прибора.
Процесс замораживания занимает 24 часа. в течение этого периода не следует помещать в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;

## 3.9 Замораживание свежих продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

## 3.10 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием

можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.
Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

# 4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 4.1 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

## 4.2 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

## 4.3 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:
Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.
Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.
Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.
Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

## 4.4 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов. указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморазить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;

- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

## 4.5 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

# 5. УХОД И ОЧИСТКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

## 5.1 Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

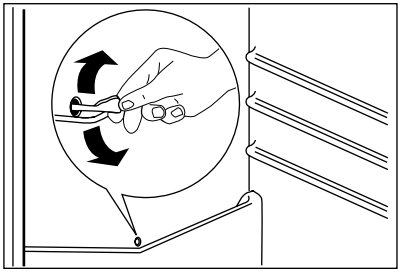
Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.
Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, воспользуйтесь щеткой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
После чистки подключите прибор к сети электропитания.

## 5.2 Размораживание холодильника



При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.
Регулярно прочищайте сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое уже установлено в сливное отверстие.

## 5.3 Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.
Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

## 5.4 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте (если эта операция предусмотрена конструкцией прибора) и вымойте прибор и все принадлежности;
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## 5.5 Замена угольного воздушного фильтра

Для обеспечения оптимальной работы угольного воздушного фильтра его следует заменять каждые шесть месяцев.
Вы можете приобрести новые активные воздушные фильтры у местного представителя.
Инструкции см. в разделе "Установка угольного воздушного фильтра".

# 6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

**ВНИМАНИЕ!**
Перед устранением неисправностей извлеките вилку шнура питания из розетки.
Устранять неисправности, не указанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.

При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

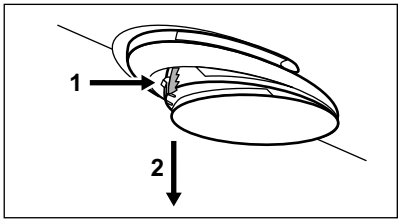
| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| **Прибор не работает. Лампа не горит.** | Прибор выключен. | Включите прибор. |
| | Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку. | Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку. |
| | Отсутствует электропитание прибора. Отсутствует напряжение в розетке электросети. | Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор.<br>Обратитесь к квалифицированному электрику. |
| **Лампа не горит.** | Лампа находится в режиме ожидания. | Закройте и снова откройте дверцу. |
| | Лампа перегорела. | См. «Замена лампы». |
| **Компрессор работает непрерывно.** | Неправильно задана температура. | Задайте более высокую температуру. |
| | Неплотно закрыта дверца. | См. «Закрывание дверцы». |
| | Дверцу открывали слишком часто. | Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо. |
| | Температура продуктов слишком высокая. | Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры. |
| | Слишком высокая температура воздуха в помещении. | Обеспечьте понижение температуры воздуха в помещении. |
| **Вода стекает по задней стенке холодильника.** | Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь. | Это нормально. |
| **Вода стекает внутрь холодильника.** | Засорилось сливное отверстие. | Прочистите сливное отверстие. |
| | Продукты мешают воде стекать в водосборник. | Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки. |
| **Вода стекает на пол.** | Сброс талой воды направлен мимо поддона испарителя, расположенного над компрессором. | Направьте сброс талой воды в поддон испарителя. |
| **Температура внутри прибора слишком низкая/ слишком высокая.** | Неправильно задана температура. | Задайте более высокую/более низкую температуру. |
| **Температура в холодильнике слишком высокая.** | Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха. | Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух. |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| **Температура в морозильном отделении слишком высокая.** | Продукты расположены слишком близко друг к другу. | Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха. |
| **Сверху или снизу на дисплее температуры отображается квадрат.** | Произошла ошибка в измерении температуры. | Позвоните в сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировка температуры будет невозможна). |
| **DEMO высвечивается на дисплее.** | Прибор находится в демо-режиме (DEMO). | Нажмите на кнопку Mode и удерживайте ее приблизительно 10 секунд; прозвучит длинный сигнал зуммера, а дисплей на короткое время погаснет, после чего прибор перейдет в нормальный режим работы. |

## 6.1 Замена лампочки

Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**




1. Надавите на заднюю защелку плафона лампочки отверткой и одновременно сдвиньте плафон с поворотом в направлении, указанном стрелкой.
2. Замените лампу новой такой же мощности, предназначенной специально для бытовых приборов (максимальная мощность указана на плафоне).
3. Установите плафон лампы обратно в исходное положение.
4. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
5. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампа горит.

## 6.2 Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

# 7. УСТАНОВКА

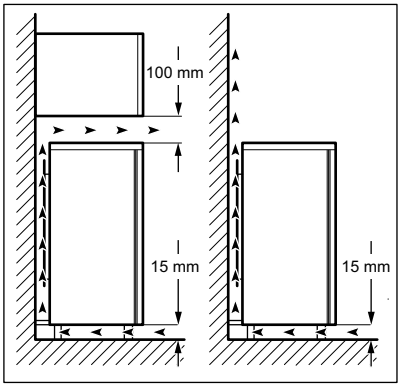
**ВНИМАНИЕ!**
Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

## 7.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---|---|
| SN | от +10°C до +32°C |
| N | от +16°C до +32°C |
| ST | от +16°C до +38°C |
| T | от +16°C до +43°C |

## 7.2 Выбор места установки




Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких, как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части корпуса прибора. Если прибор расположен под подвесным шкафом, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафом должно быть не менее 100 мм. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Точная установка по уровню достигается с помощью регулировки одной или нескольких регулировочных ножек, расположенных в основании корпуса. При установке прибора в углу дверными петлями к стене, расстояние между боковой стеной и прибором должно быть не менее 10 мм, чтобы дверца открывалась достаточно широко для извлечения полок.

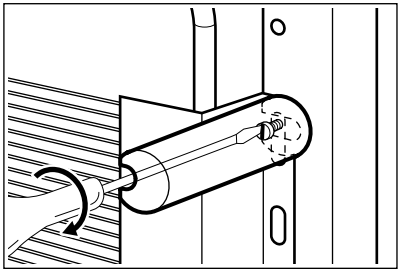
**ВНИМАНИЕ!**

Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания; к вилке шнура питания прибора после его установки должен быть обеспечен легкий доступ.

## 7.3 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

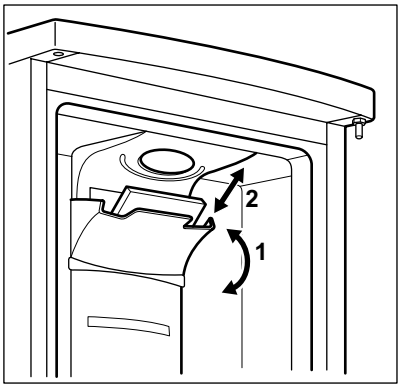
## 7.4 Задние прокладки



**Внутри прибора есть две прокладки, которые следует установить как показано на рисунке.**
Ослабьте винты и вставьте прокладки под их головки, после чего затяните винты.

## 7.5 Установка фильтра сохранения вкуса

Фильтр сохранения вкуса представляет собой фильтр с активированный углем, поглощающий неприятные запахи, и обеспечивающий сохранение наилучшего вкуса и аромата всех пищевых продуктов, без опасности смешения запахов.
Чтобы обеспечить сохранение характеристик и срока службы угольного фильтра, при поставке он находится в пластиковом пакете. Перед включением прибора фильтр следует установить за заслонкой.




1. Откройте крышку заслонки, потянув ее на себя (1)
2. Достаньте фильтр из пластикового пакета.
3. Вставьте фильтр в паз, расположенный с задней стороны крышки заслонки (2).
4. Закройте крышку заслонки.

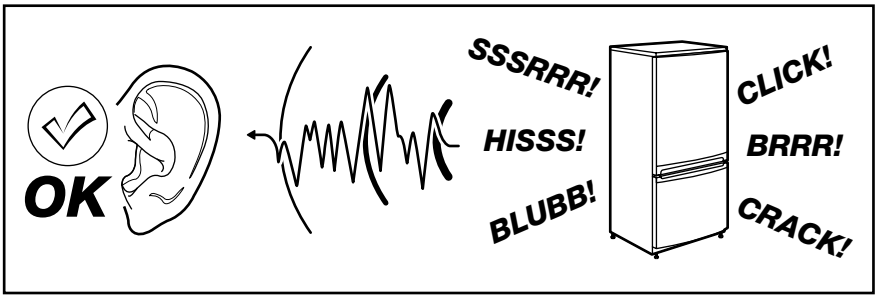
Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой.
Обращайтесь с фильтром с осторожностью во избежание отделения от его поверхности фильтрующих частиц.

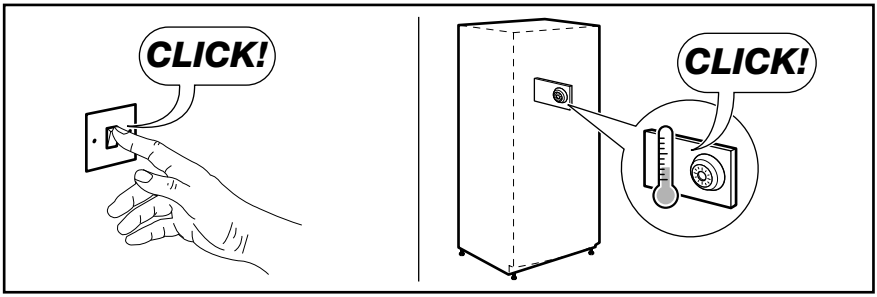
## 7.6 Перевешивание дверцы

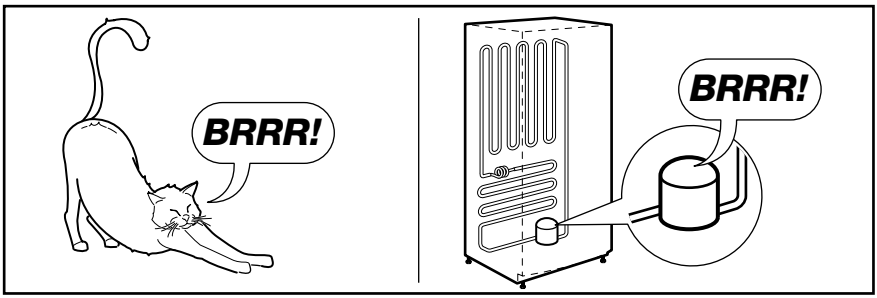
Перевесить дверцу на другую сторону нельзя.

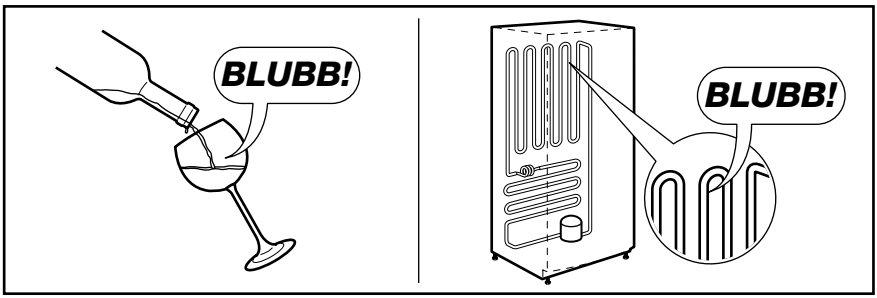
# 8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

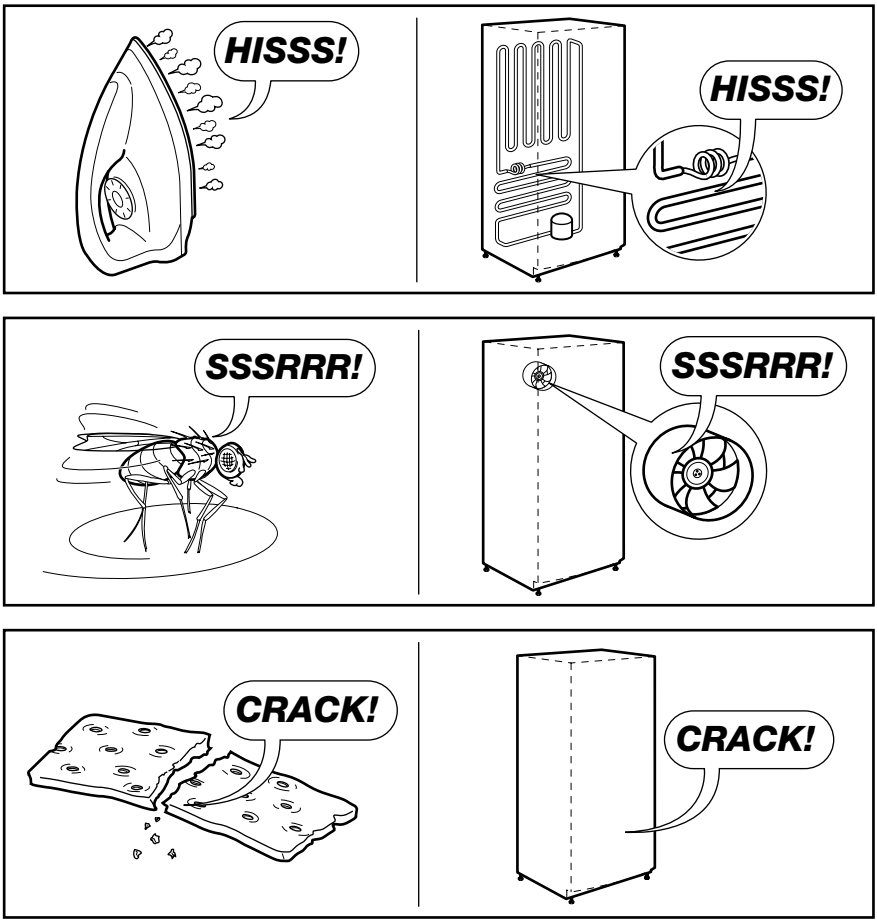
При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


CLICK!
CLICK!


BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!


HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!
CRACK!
CRACK!

# 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | | |
|---|---|---|
| Размеры ниши для встраивания | | |
| | Высота | 1950 мм |
| | Ширина | 695 мм |
| | Глубина | 669 мм |
| Время повышения температуры | | 20 час |
| Напряжение | | 230-240 В |
| Частота | | 50 Гц |

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

# 10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⌧. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

# ÍNDICE DE MATERIAS

**1.** INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD . . . . . 41
**2.** PANEL DE MANDOS . . . . . 43
**3.** USO DIARIO . . . . . 46
**4.** CONSEJOS ÚTILES . . . . . 49
**5.** MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA . . . . . 51
**6.** QUÉ HACER SI... . . . . 52
**7.** INSTALACIÓN . . . . . 54
**8.** RUIDOS . . . . . 56
**9.** DATOS TÉCNICOS . . . . . 58
**10.** ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES . . . . . 59

# PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un producto Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así que, siempre que lo utilice puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

**Visite nuestro sitio web para:**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
**www.electrolux.com**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
**www.electrolux.com/productregistration**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
**www.electrolux.com/shop**

# ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.
Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.
La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.

 Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.

 Datos y recomendaciones generales

 Información medioambiental

Salvo modificaciones.

# 1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.
Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.

  No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

## 1.2 Instrucciones generales de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA**

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización para estos fines.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- El circuito del refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

  Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños en el circuito de refrigeración.

  Si el circuito de refrigeración se daña:
  – mantenga el aparato alejado de las llamas y de cualquier fuente de encendido
  – ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ **ADVERTENCIA**
Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional a fin de evitar riesgos.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
2. Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
4. No tire del cable de alimentación.
5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
6. No utilice el aparato sin la tapa de la bombilla (si está provisto de ella) de iluminación interior.

- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.
- Las bombillas que se utilizan en este aparato (si está provisto de ellas) son especiales, y se han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos domésticos. No pueden utilizarse para la iluminación de la vivienda.

## **1.3** Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. (Si el aparato es No Frost, es decir, no acumula escarcha.)
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.
- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

## **1.4** Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

## **1.5** Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.

- Realice la conexión sólo a un suministro de agua potable (si está prevista una conexión de agua).

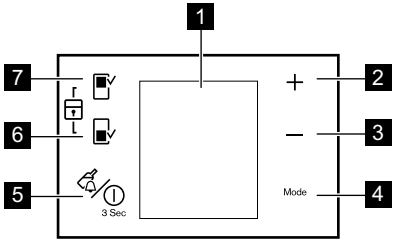
### **1.6** Servicio técnico

- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

### **1.7** Protección del medio ambiente

Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♺ son reciclables.

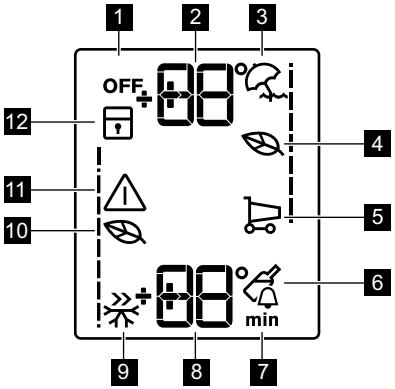
## **2.** PANEL DE MANDOS




1 Pantalla
2 Regulador de temperatura
Tecla más
3 Regulador de temperatura
Tecla menos
4 Tecla Mode
5 Tecla DrinksChill y tecla ON/OFF
6 Tecla del compartimento congelador
7 Tecla del compartimento frigorífico

Es posible cambiar el sonido predefinido de las teclas a otro más fuerte manteniendo pulsados a la vez los botones Mode y Menos unos segundos. El cambio es reversible.

### **2.1** Pantalla




1 Indicador de frigorífico OFF
2 Indicador de temperatura del frigorífico
3 HolidayMode
4 Frigorífico EcoMode
5 Modo Compras
6 DrinksChill mode
7 Temporizador
8 Indicador de temperatura del congelador
9 FastFreeze mode

10 Congelador EcoMode
11 Indicador de alarma
12 ChildLock mode

Tras seleccionar el compartimento frigorífico o congelador, empieza la animación ----
Tras seleccionar la temperatura, la animación parpadea durante unos minutos.

## 2.2 Encendido

Para encender el aparato:

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Pulse la tecla ON/OFF si la pantalla está apagada.
3. Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos.

   Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".
4. Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada.

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

## 2.3 Apagado

Para apagar el aparato:

1. Pulse la tecla ON/OFF del aparato durante 3 segundos.
2. La pantalla se apaga.
3. Para desconectar el aparato de la corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

## 2.4 Apagado del frigorífico

Para apagar el frigorífico:

1. Pulse la tecla Fridge Compartment durante unos segundos.
2. Aparece el indicador de frigorífico OFF.

## 2.5 Encendido del frigorífico

Para encender el frigorífico:

1. Pulse la tecla Fridge Compartment.

   El indicador de frigorífico OFF se apaga.

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

## 2.6 Regulación de la temperatura

Seleccione el compartimento frigorífico o congelador.
Pulse la tecla de temperatura para ajustar la temperatura.
Ajuste la temperatura predeterminada:

- +4°C para el frigorífico
- -18°C para el congelador

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura programada.
La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas.

Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

## 2.7 EcoMode para el frigorífico y el compartimento congelador

Para un almacenamiento óptimo de los alimentos, seleccione EcoMode.
Para activar la función:

1. Seleccione el compartimento frigorífico/congelador.
2. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

   El indicador EcoMode parpadea unos segundos.

   El indicador de temperatura muestra la temperatura programada:
   – para el frigorífico: +4°C
   – para el congelador: -18°C
3. Aparece el indicador EcoMode.

Para desactivar la función:

1. Seleccione el compartimento frigorífico/congelador.
2. Pulse la tecla Mode hasta que parpadee el indicador EcoMode.
3. El indicador EcoMode se apaga.

La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

## 2.8 Modo de bloqueo de seguridad para niños

Para bloquear cualquier posible manipulación mediante las teclas, seleccione ChildLock mode.
Para activar la función:

1. Pulse la tecla del compartimento frigorífico y compartimento congelador durante unos segundos.
2. Aparece el indicador ChildLock mode.

Para desactivar la función:

1. Pulse la tecla del compartimento frigorífico y compartimento congelador durante unos segundos.
2. El indicador ChildLock mode se apaga.

## 2.9 Modo Vacaciones

Esta función permite mantener el frigorífico vacío y cerrado durante periodos largos de tiempo sin que se formen malos olores.

El compartimento del frigorífico debe estar vacío mientras la función esté activada.

Para activar la función:

1. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

   El indicador Vacaciones parpadea unos segundos.

   El indicador de temperatura del frigorífico muestra la temperatura programada.

Para desactivar la función:

1. Pulse la tecla Mode hasta que parpadee el indicador Vacaciones.
2. El indicador Vacaciones se apaga.

La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

## 2.10 Modo DrinksChill

El modo DrinksChill se utiliza para ajustar una alarma acústica a la hora deseada y es útil, por ejemplo, para recetas que precisan el enfriamiento de una mezcla durante un tiempo determinado, o cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfríen rápidamente.
Para activar la función:

1. Pulse la tecla DrinkChill .

   Aparece el indicador DrinksChill.

   El temporizador muestra el valor ajustado (30 minutos).
2. Pulse la tecla de enfriamiento o calentamiento de temperatura para cambiar el valor del temporizador entre 1 y 90 minutos.
3. El Temporizador empieza a parpadear (min).

Al terminar la cuenta atrás, el indicador DrinksChill parpadea y suena la alarma:

1. Saque todas las bebidas del compartimento congelador.
2. Pulse la tecla DrinkChill para apagar el sonido y desactivar la función.

La función se puede desactivar en cualquier momento durante la cuenta atrás:

1. Pulse la tecla DrinkChill.
2. El indicador DrinksChill se apaga.

El tiempo puede modificarse durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

## 2.11 ShoppingMode

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función ShoppingMode para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.
Para activar la función:

1. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

   El indicador ShoppingMode parpadea unos segundos.

ShoppingMode se desactiva automáticamente después de unas 6 horas.
Para apagar la función antes de que termine automáticamente:

1. Pulse la tecla Mode hasta que parpadee el indicador ShoppingMode.
2. El indicador ShoppingMode se apaga.

La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

## 2.12 Modo FastFreeze

Para activar la función:

1. Seleccione el compartimento congelador.
2. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

   El indicador FastFreeze parpadea unos segundos.

La función se detiene automáticamente después de 52 horas.
Para apagar la función antes de que termine automáticamente:

1. Seleccione el compartimento congelador.
2. Pulse la tecla Mode hasta que parpadee el indicador FastFreeze.
3. El indicador FastFreeze se apaga.

La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente para el congelador.

## **2.13** Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por un corte de energía eléctrica) se indica mediante:

- parpadeo de los indicadores de alarma y temperatura del congelador
- señal acústica.

Para reiniciar la alarma:

1. Pulse cualquier tecla.
2. El avisador acústico se apaga.
3. El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos. A continuación vuelve a mostrar la temperatura programada.
4. El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales.

Cuando la alarma termina, el indicador de alarma se apaga.

# **3.** USO DIARIO

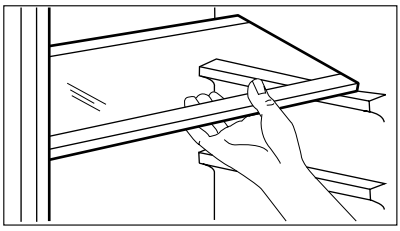
## **3.1** Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y los accesorios internos con agua templada y un jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación seque bien.

No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

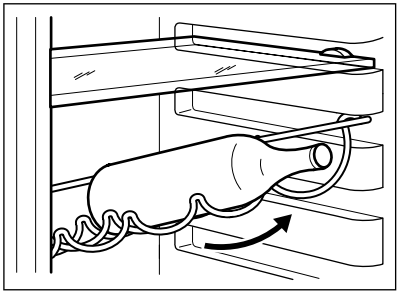
Si DEMO aparece en la pantalla, el aparato está en el modo de demostración: consulte el apartado “Qué hacer si….”.

## **3.2** Estantes móviles



Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.

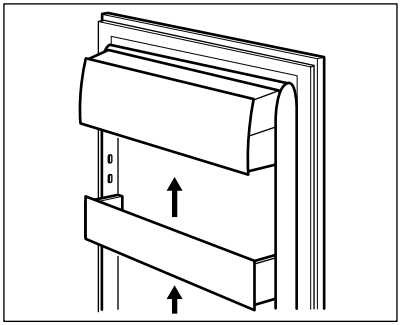
## **3.3** Estante botellero



Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.

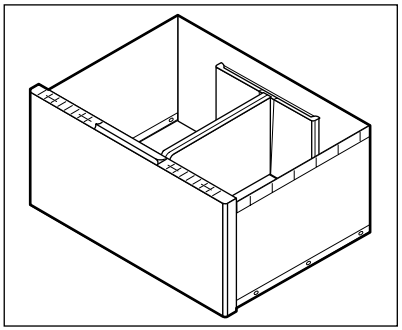
Si coloca el botellero en posición horizontal, úselo sólo para botellas cerradas.
El estante botellero puede inclinarse para guardar botellas previamente abiertas. Para inclinarlo, tire del estante hacia arriba de forma que pueda girarlo y colocarlo en el nivel más alto siguiente.

## **3.4** Colocación de los estantes de la puerta

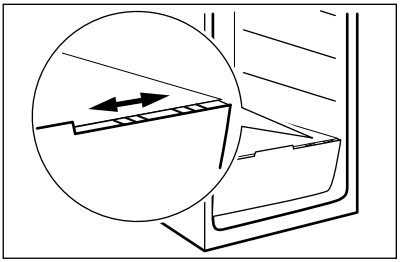


Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.
Para cambiar la posición de los estantes: mueva paulatinamente el estante en la dirección de las flechas hasta retirarlo del soporte y colóquelo en la posición que desee.

## **3.5** Cajón de verduras con control de humedad

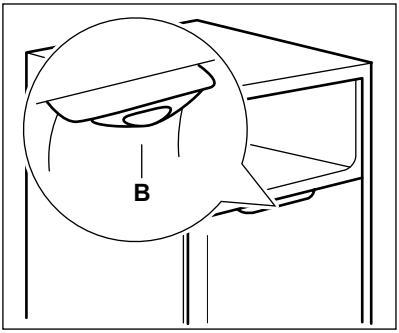


Este cajón es adecuado para guardar frutas y verduras.
Coloque el separador dentro del cajón en diferentes posiciones para permitir la subdivisión más adecuada a las necesidades personales.
El fondo del cajón incorpora una rejilla (si el aparato va equipado con ella) que permite mantener las frutas y verduras separadas de cualquier humedad que se pueda formar en la superficie inferior.
Retire todas las piezas del interior del cajón para su limpieza.



Para regular la humedad en el cajón de verduras, el estante de vidrio incorpora un dispositivo con rendijas (ajustable mediante una palanca de deslizamiento)
Cuando las ranuras de ventilación están cerradas:
la humedad natural de los alimentos guardados en los compartimentos para frutas y verduras se mantiene durante más tiempo.
Cuando las ranuras de ventilación están abiertas:
el aumento del aire circulante reduce el contenido de humedad de los alimentos.

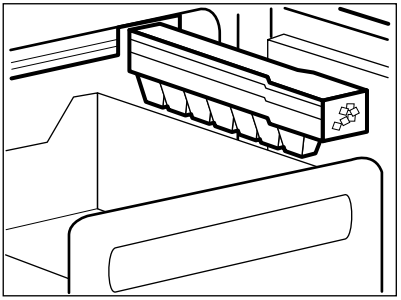
## **3.6** Enfriamiento por aire



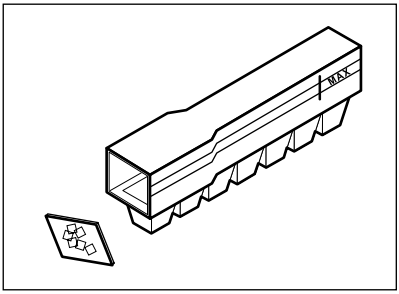

El ventilador de enfriamiento dinámico por aire (DAC) permite enfriar rápidamente los alimentos y mantener una temperatura uniforme en el compartimento.
Pulse el interruptor mostrado en la imagen para encender el ventilador. Se enciende una luz verde.

Active el ventilador cuando la temperatura ambiente supere los 25°C.

## **3.7** Producción de cubitos de hielo



Este aparato cuenta con una o varias bandejas para la producción de cubitos de hielo.
Estas bandejas están ubicadas en los laterales del cajón superior del congelador.
Retire el cajón superior del congelador.
Extraiga la bandeja del hielo




Retire la tapa Rellene de agua hasta el límite indicado "MAX".
Vuelva a colocar la tapa e introduzca la bandeja en su lugar.
Para extraer los cubitos de hielo, gire la bandeja con los cubitos hacia arriba y presione sobre una superficie rígida.
Para extraer más fácilmente los cubitos de hielo, se recomienda colocar la bandeja cerrada bajo agua templada durante unos segundos.

**ADVERTENCIA**

No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

## **3.8** Congelación de alimentos frescos

El compartimento congelador está ideado para la congelación de alimentos frescos y para la conservación a largo plazo de alimentos congelados y ultracongelados.
Para congelar alimentos frescos active la función Action Freeze al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.
Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento inferior.
La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de datos técnicos**, una etiqueta situada en el interior del aparato.
El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación.

## **3.9** Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.

En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

## **3.10** Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.
Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador; en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

# **4.** CONSEJOS ÚTILES

## **4.1** Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría funcionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador

de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

## 4.2 Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

## 4.3 Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:
Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo.
Alimentos cocinados, platos fríos, etc..: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.
Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.
Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.
Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta.
Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

## 4.4 Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;
- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

## 4.5 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

# **5.** MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

**PRECAUCIÓN**
Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.

Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

## **5.1** Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de manera habitual:

- Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- Aclare y seque a fondo.

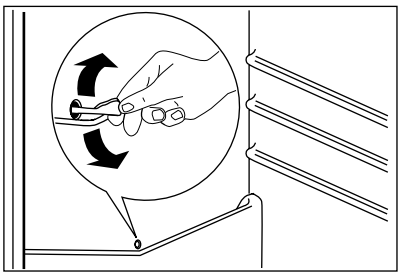
No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.
No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que dañarán la superficie y dejarán un fuerte olor.

Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

Muchas marcas de limpiadores de superficies de cocina contienen químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por tal razón, se recomienda que el exterior del aparato se limpie sólo con agua templada a la que se añadirá un poco de líquido lavavajillas.
Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

## **5.2** Descongelación del frigorífico



La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora.
Limpie periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.

## **5.3** Descongelación del congelador

El compartimento congelador de este modelo es de tipo "no frost" y no produce escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.
La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

## **5.4** Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele (si así está previsto) y limpie el aparato y todos sus accesorios.
- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.

Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

## **5.5** Cambio del filtro de aire de carbón

Para garantizar un rendimiento óptimo se recomienda cambiar el filtro de carbón cada seis meses.
En la red de servicio técnico local puede adquirir filtros de aire activo nuevos.
Consulte el apartado "Instalación del filtro de aire de carbón" para obtener las instrucciones.

# **6.** QUÉ HACER SI…

**ADVERTENCIA**
Antes de solucionar problemas, desenchufe el enchufe de alimentación de red de la toma principal. Las medidas de solución de problemas que no se indican en este manual deben dejarse en manos de un electricista o profesional cualificado y competente.

Se oyen sonidos durante el funcionamiento normal (compresor, circulación de refrigerante).

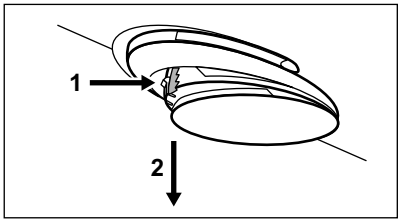
| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| **El aparato no funciona. La bombilla no funciona.** | El aparato está apagado. | Encienda el aparato. |
| | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente. | Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente. |
| | El aparato no recibe suministro eléctrico. No hay tensión en la toma de corriente. | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente.<br>Llame a un electricista cualificado. |
| **La bombilla no funciona.** | La bombilla está en espera. | Cierre y abra la puerta. |
| | La bombilla es defectuosa. | Consulte la sección "Cambio de la bombilla". |
| **El compresor funciona continuamente.** | La temperatura no se ha ajustado correctamente. | Seleccione una temperatura más alta. |
| | La puerta no está bien cerrada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| | La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia. | No mantenga abierta la puerta más tiempo del necesario. |
| | La temperatura de los alimentos es demasiado alta. | Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos. |
| | La temperatura ambiente es demasiado alta. | Reduzca la temperatura ambiente. |
| **El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.** | Durante el proceso de descongelación automática, el hielo se descongela en la placa posterior. | Es correcto. |
| **El agua fluye al interior del frigorífico.** | La salida de agua está obstruida. | Limpie la salida de agua. |
| | Los alimentos impiden que el agua fluya al colector. | Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior. |
| **El agua fluye hacia el suelo.** | El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación. |
| **La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.** | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente. | Seleccione una temperatura más alta o baja. |
| **La temperatura del frigorífico es demasiado alta.** | No hay circulación de aire frío en el aparato. | Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato. |
| **La temperatura del congelador es demasiado alta.** | Los alimentos están demasiado juntos. | Disponga los alimentos de modo que el aire frío pueda circular entre ellos. |
| **En la pantalla de temperatura aparece un cuadrado superior o inferior.** | Se ha producido un error en la medición de la temperatura. | Póngase en contacto con su servicio técnico (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura). |
| **DEMO aparece en la pantalla.** | El aparato está en modo de demostración (DEMO). | Mantenga pulsada aproximadamente 10 s la tecla Mode; se escucha un largo sonido de la señal acústica y la pantalla se apaga brevemente: el aparato empieza a funcionar con normalidad. |

## 6.1 Cambio de la bombilla

**PRECAUCIÓN**

Desenchufe el aparato de la toma de corriente.




1. Presione sobre el gancho trasero de la cubierta de la bombilla con un destornillador mientras tira y gira la cubierta en la dirección de la flecha
2. Cambie la bombilla por otra de la misma potencia y diseñada específicamente para aparatos domésticos (la potencia máxima se indica en la tapa de la bombilla).
3. Fije la cubierta de la bombilla en su posición original.
4. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
5. Abra la puerta. Compruebe que la bombilla se enciende.

## 6.2 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico.

# 7. INSTALACIÓN

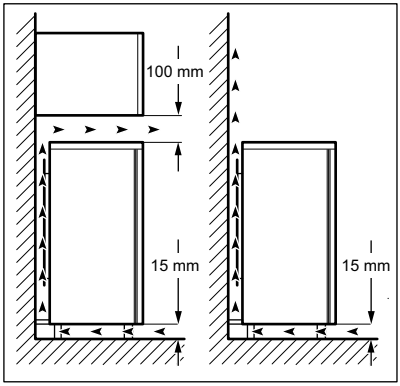
**ADVERTENCIA**
Lea atentamente la "Información sobre seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

## 7.1 Colocación

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|---|---|
| SN | +10°C a + 32°C |
| N | +16°C a + 32°C |
| ST | +16°C a + 38°C |
| T | +16°C a + 43°C |

## **7.2** Ubicación




Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar un rendimiento óptimo, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina instalado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. No obstante, lo ideal sería que el aparato no se colocara debajo de ningún mueble instalado en la pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo. Si el aparato se sitúa en una esquina con el lateral de las bisagras frente a la pared, deje una distancia mínima de 10 mm entre la pared y el aparato de modo que la puerta se pueda abrir lo suficiente para retirar los estantes sin dificultad.

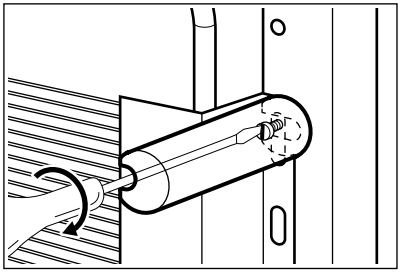
**ADVERTENCIA**

Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación del aparato.

## **7.3** Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.
El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

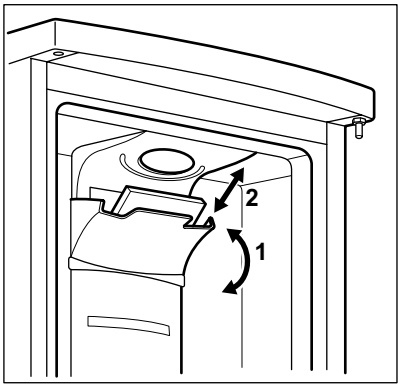
## **7.4** Piezas de separación traseras



**En el interior del electrodoméstico hay dos piezas de separación que se instalan como se muestra en la figura.**
Afloje los tornillos, introduzca la pieza de separación por debajo de la cabeza de los tornillos y vuelva a apretarlos.

## **7.5** Instalación del filtro Taste Guard

El filtro Taste Guard Filter es un filtro de carbón activo que absorbe los malos olores, permite mantener el sabor y el aroma de todos los alimentos en condiciones óptimas y evita que se produzca la contaminación cruzada de olores.
El filtro de carbón se suministra en una bolsa de plástico que garantiza su duración e integridad. El filtro se debe colocar detrás de la compuerta antes de encender el electrodoméstico.




1. Tire de la compuerta (1)
2. Saque el filtro de la bolsa de plástico.
3. Introduzca el filtro en la ranura que hay en el reverso de la compuerta (2).
4. Cierre la compuerta.

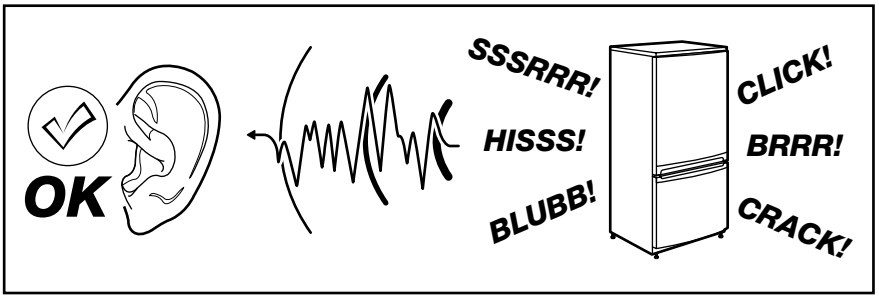
Mantenga siempre cerrada la compuerta de ventilación durante el funcionamiento. Manipule el filtro con cuidado para que no se desprendan fragmentos de su superficie.

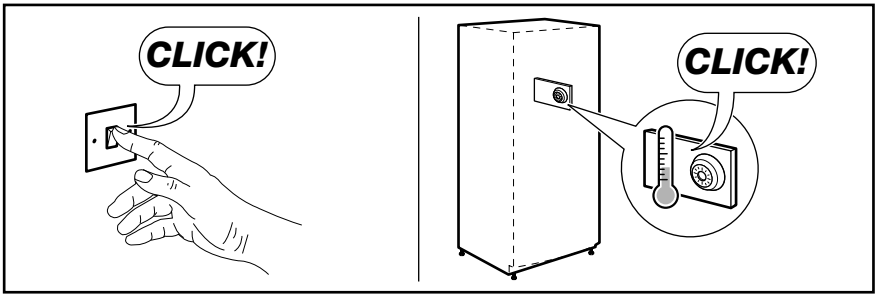
## **7.6** Cambio del sentido de apertura de las puertas

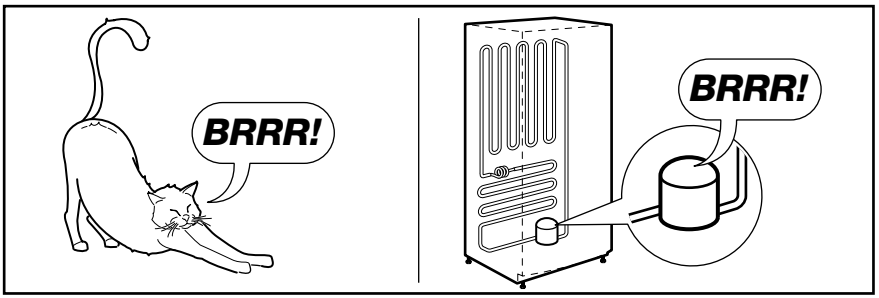
El procedimiento no es aplicable a este aparato.

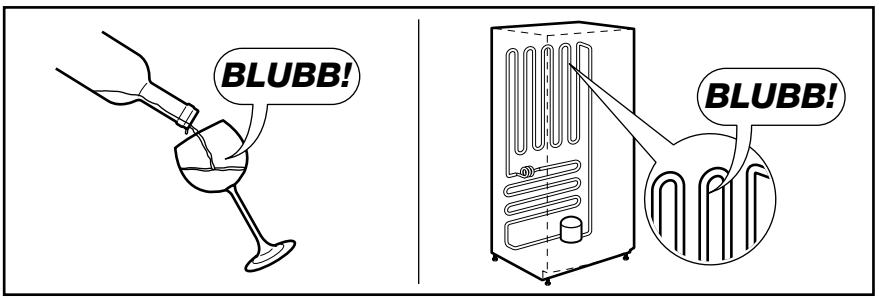
# **8.** RUIDOS

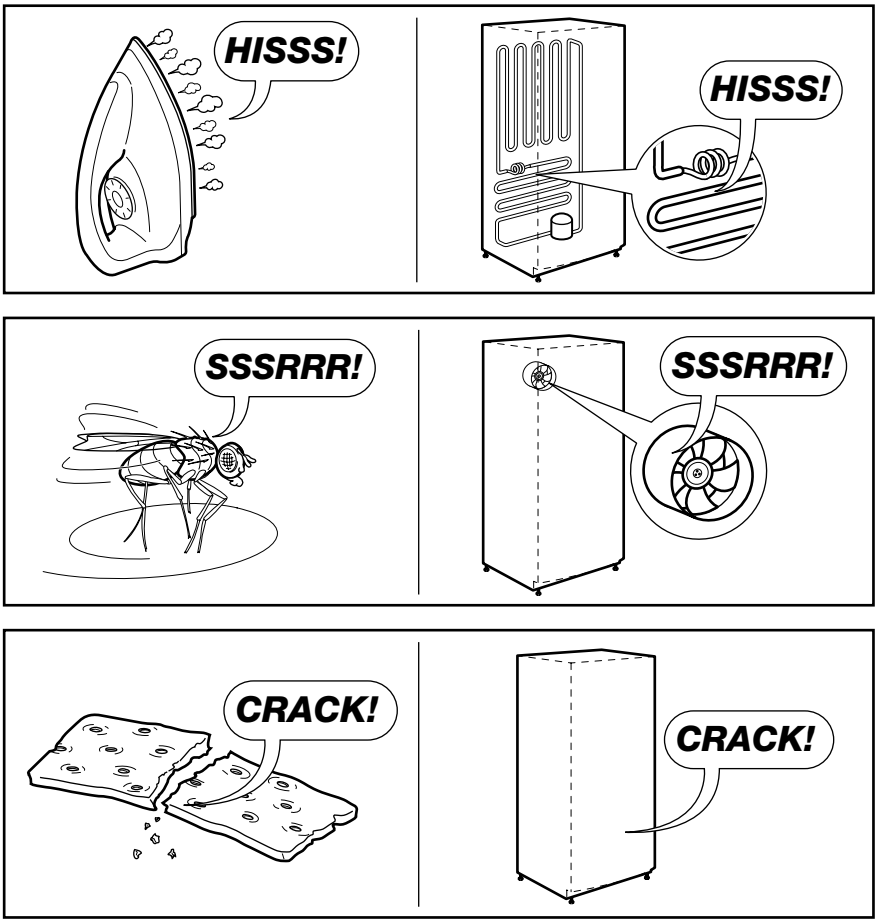
Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


CLICK!
CLICK!


BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!




## **9.** DATOS TÉCNICOS

| | | |
|---|---|---|
| Medidas de la cavidad | | |
| | Altura | 1950 mm |
| | Anchura | 695 mm |
| | Profundidad | 669 mm |
| Tiempo de estabilización | | 20 h |
| Voltaje | | 230-240 V |
| Frecuencia | | 50 Hz |

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el lado interior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

# **10.** ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo .

Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

# İÇINDEKILER

1. GÜVENLIK BILGILERI . . . . . 61
2. KONTROL PANELI . . . . . 63
3. GÜNLÜK KULLANIM . . . . . 66
4. YARARLI IPUÇLARI VE BILGILER . . . . . 69
5. BAKIM VE TEMIZLIK . . . . . 70
6. SERVISI ARAMADAN ÖNCE . . . . . 71
7. MONTAJ . . . . . 73
8. SESLER . . . . . 75
9. TEKNIK VERILER . . . . . 77
10. ÇEVREYLE ILGILI BILGILER . . . . . 77

# SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

**Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:**

Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
**www.electrolux.com**

Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
**www.electrolux.com/productregistration**

Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
**www.electrolux.com/shop**

# MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.
Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.
Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.

Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.

Genel bilgiler ve ipuçları

Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

# 1. ⚠ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.
Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

## 1.1 Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır.

  Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

## 1.2 Genel emniyet

⚠ **UYARI**

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi, normal bir evde kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek amacıyla üretilmiştir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.

  Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, hiçbir soğutucu devre bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

  Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:
  – Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
  – Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.
- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ **UYARI**
Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya hasar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.

6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Elleriniz nemli/ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya/soğuk yanığına neden olabileceğinden dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için uygun değildir.

## 1.3 Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka duvardaki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

## 1.4 Bakım ve temizlik

- Bakımdan önce, cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı metal cisimlerle temizlemeyin.
- Cihazdaki buzu temizlemek için sivri cisimler kullanmayın. Plastik bir kazıyıcı kullanın.
- Buzdolabının tahliye kısmında erimiş buza ait su olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse tahliye kısmını temizleyin. Eğer tahliye kısmı tıkalı ise, su cihazın alt kısmında toplanacaktır.

## 1.5 Montaj

Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (Su bağlantısı mevcutsa) bağlayın.

## 1.6 Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

## 1.7 Çevre Koruması

Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♺ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

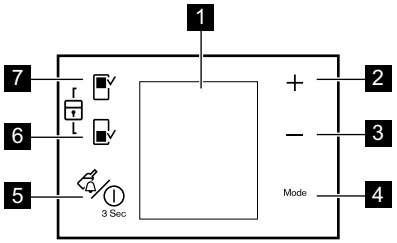
**Üretici / İhracatçı :**

ELECTROLUX HOME PRODUCTS
CORPORATION NV.
RAKETSTRAAT 40 / RUE DE LA FUSEE 40
B-1130 BRUSSEL / BRUXELLES
BELGIUM
TEL: +32 2 716 26 00
FAX: +32 2 716 26 01

www.electrolux.com

**Kullanım Ömrü Bilgisi :**
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

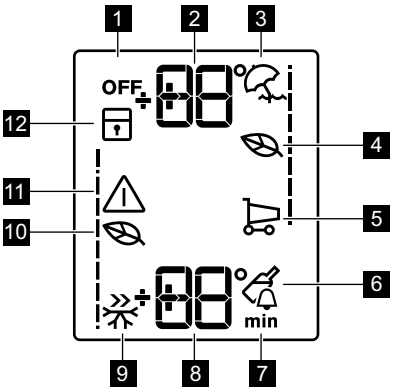
# 2. KONTROL PANELİ




1 Ekran
2 Sıcaklık ayar düğmesi
Artı tuşu
3 Sıcaklık ayar düğmesi
Eksi tuşu
4 Mode tuşu
5 DrinksChill (Soğuk İçecekler) tuşu ve ON/ OFF tuşu
6 Dondurucu bölmesi tuşu
7 Soğutucu bölmesi tuşu

Tuşların önceden ayarlı ses seviyelerini artırmak mümkündür; bunun için birkaç saniye boyunca Mode ve eksi tuşlarına aynı anda basın. Değişiklik geri alınabilir.

## 2.1 Ekran




1 Soğutucu OFF göstergesi
2 Soğutucu sıcaklık göstergesi
3 HolidayMode
4 Soğutucu EcoMode
5 Alışveriş Modu
6 DrinksChill mode
7 Zamanlayıcı
8 Dondurucu sıcaklık göstergesi
9 FastFreeze mode
10 Dondurucu EcoMode
11 Alarm göstergesi
12 ChildLock mode

Soğutucu veya dondurucu bölmesinin seçiminin ardından ---- animasyonu başlatılır
Sıcaklık seçiminin ardından animasyon birkaç dakika yanıp söner.

## 2.2 Cihazı açma

Cihazı açmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Fişi prize takın.
2. Ekran kapalıysa ON/OFF tuşuna basın.
3. Sesli uyarı birkaç saniye sonra devreye girebilir.

   Alarmı yeniden ayarlamak için bkz. "Yüksek sıcaklık alarmı".
4. Sıcaklık göstergeleri, ayarlanmış olan varsayılan sıcaklığı gösterir.

Farklı bir sıcaklık seçmek için "Sıcaklık ayarlaması" bölümüne bakın.

## 2.3 Cihazın kapatılması

Cihazı kapamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Cihaz ON/OFF tuşuna 3 saniye süreyle basın.
2. Gösterge ekranı kapanacaktır.
3. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektrik fişini prizden çekin.

## 2.4 Soğutucunun kapatılması

Soğutucuyu kapamak için:

1. Fridge Compartment tuşuna birkaç saniye basın.
2. Soğutucu OFF göstergesi ekrana gelir.

## 2.5 Soğutucunun çalıştırılması

Soğutucuyu açmak için:

1. Fridge Compartment tuşuna basın.

   Soğutucu OFF göstergesi söner.

Farklı bir sıcaklık seçmek için, bkz. "Sıcaklığın ayarlanması".

## 2.6 Sıcaklığın ayarlanması

Soğutucu ya da dondurucu bölmesini seçin.
Sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık tuşuna basın.
Ayarlanmış varsayılan sıcaklık:

- Soğutucu için +4°C
- Dondurucu için -18°C

Sıcaklık göstergeleri, ayarlanmış sıcaklığı gösterir.
Ayarlanmış sıcaklığa 24 saat içinde ulaşılır.

Bir elektrik kesintisi durumunda ayarlanmış sıcaklık korunur.

## 2.7 Soğutucu ve Dondurucu Bölmesi için EcoMode

En uygun yiyecek depolaması için EcoMode fonksiyonunu seçin.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. Soğutucu/dondurucu bölmesini seçin.
2. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   EcoMode göstergesi birkaç saniyeliğine yanıp söner.

   Sıcaklık göstergesi ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir:

   – soğutucu için: +4°C
   – dondurucu için: -18°C
3. EcoMode göstergesi ekrana gelir.

Fonksiyonu kapamak için:

1. Soğutucu/dondurucu bölmesini seçin.
2. EcoMode göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
3. EcoMode göstergesi söner.

Farklı bir sıcaklığın seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

## 2.8 ChildLock (Çocuk Kilidi) modu

Tuşlar kullanılarak yapılacak herhangi bir işlemi kilitlemek için ChildLock mode(Çocuk Kilidi modu)'nu seçin.
Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. Soğutucu ve Dondurucu Bölmeleri tuşlarına birkaç saniye basın.
2. ChildLock mode göstergesi ekrana gelir.

Fonksiyonu kapamak için:

1. Soğutucu ve Dondurucu Bölmeleri tuşlarına birkaç saniye basın.
2. ChildLock mode göstergesi söner.

## 2.9 Tatil Modu

Bu fonksiyon, uzun bir tatil dönemi süresince soğutucunuzu kötü kokular oluşmadan kapalı ve boş tutmanızı sağlar.

Tatil fonksiyonu etkinleştirildiğinde, soğutucu bölmesi boş olmalıdır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   Tatil göstergesi birkaç saniyeliğine yanıp söner.

   Soğutucu sıcaklık göstergesi, ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir.

Fonksiyonu kapamak için:

1. Tatil göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.

2. Tatil göstergesi söner.

Farklı bir soğutucu ayarlanmış sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

## 2.10 DrinksChill modu

DrinksChill modu istenilen bir zamana bir sesli alarmın ayarlanması için kullanılmakta olup, örneğin bir yemek tarifindeki karışımın belirli bir süre boyunca soğutulması gerektiğinde ya da hızlı soğutma için dondurucuya konan şişelerin unutulmaması amacıyla bir uyarıya ihtiyaç duyulduğu durumlarda yararlı olur.
Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. DrinkChill tuşuna basın.

   DrinksChill göstergesi ekrana gelir.

   Zamanlayıcı ayarlanmış değeri (30 dakika) gösterir.
2. Zamanlayıcı ayarlanmış değerini 1 ile 90 dakika arasında değiştirmek için Sıcaklık azaltma ve Sıcaklık artırma tuşuna basın.
3. Zamanlayıcı yanıp sönmeye başlar (min).

Geri sayımın sonunda, DrinksChill göstergesi yanıp söner ve bir sesli alarm duyulur:

1. Dondurucu bölmesinde bulunan her türlü içeceği çıkarın.
2. Sesi kapamak ve fonksiyonu sonlandırmak için DrinkChill tuşuna basın.

Fonksiyonu, geri sayım sırasında istediğiniz zaman devre dışı bırakabilirsiniz:

1. DrinkChill tuşuna basın.
2. DrinksChill göstergesi söner.

Sıcaklık azaltma tuşuna ve Sıcaklık artırma tuşuna basarak geri sayım sırasında ve işlem sonunda zamanı değiştirebilirsiniz.

## 2.11 ShoppingMode

Eğer çok miktarda ılık yiyeceği koymanız gerekirse (örneğin bir market alışverişinden gelince), yiyecekleri daha hızlı soğutmak ve soğutucuda bulunan diğer yiyeceklerin ısınmasını önlemek için ShoppingMode fonksiyonunu etkinleştirmenizi öneririz.
Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   ShoppingMode göstergesi birkaç saniyeliğine yanıp söner.

ShoppingMode fonksiyonu yaklaşık 6 saat sonra otomatik olarak kapanır.
Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. ShoppingMode göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
2. ShoppingMode göstergesi söner.

Farklı bir soğutucu ayarlanmış sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

## 2.12 FastFreeze modu

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. Dondurucu bölmesini seçin.
2. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   FastFreeze göstergesi birkaç saniyeliğine yanıp söner.

Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.
Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. Dondurucu bölmesini seçin.
2. FastFreeze göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
3. FastFreeze göstergesi söner.

Farklı bir dondurucu ayarlanmış sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

## 2.13 Yüksek sıcaklık alarmı

Dondurucu bölmesindeki sıcaklığın artması (örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı) aşağıdaki şekillerde gösterilir:

- Alarm ve dondurucu sıcaklığı göstergelerinin yanıp sönmesi
- Uyarı sesi verilmesi.

Alarmı sıfırlamak için:

1. Herhangi bir tuşa basın.
2. Sesli ikaz kapatılır.
3. Dondurucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca erişilen en yüksek sıcaklığı gösterir. Ardından, ayarlanmış olan sıcaklığı tekrar gösterir.
4. Normal şartlara dönülene kadar alarm göstergesi yanıp sönmeye devam eder.

Alarm eski haline döndüğünde alarm göstergesi söner.

# 3. GÜNLÜK KULLANIM

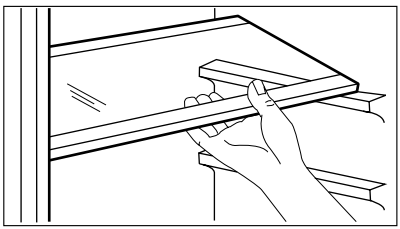
## 3.1 İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden dolayı, deterjan veya aşındırıcı toz temizlik ürünleri kullanmayın.

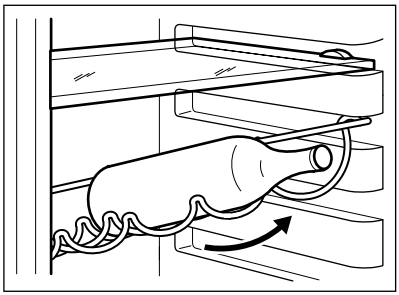
Ekranda DEMO belirirse, cihaz demo modundadır: "SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE" paragrafına bakın.

## 3.2 Hareketli raflar



Soğutucunun yan panellerinde, rafları istediğiniz gibi yerleştirmenize olanak veren bir dizi ray bulunmaktadır.

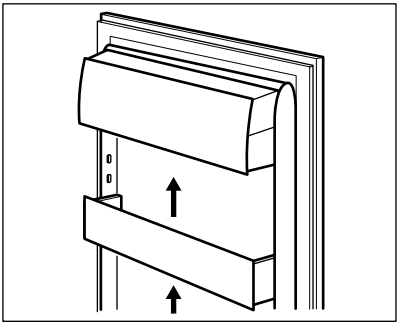
## 3.3 Şişe rafı



Şişeleri, önceden konumlandırılmış rafa (şişelerin ağzı öne gelecek şekilde) yerleştiriniz.

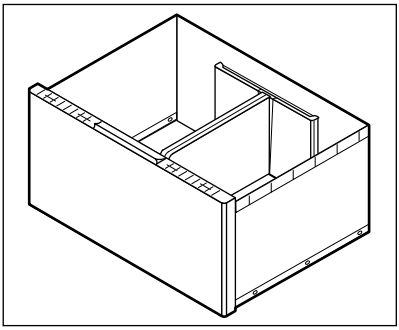
Eğer raf yatay olarak konumlandırılmışsa, sadece kapalı şişeleri yerleştirin.
Bu şişe tutacağı, önceden açılmış şişeleri muhafaza etmek için yan yatırılabilir. Bunun için, rafı yukarıya doğru dönecek ve bir üst seviyeye yerleşebilecek şekilde yukarı kaldırın.

## 3.4 Kapı raflarının konumlandırılması

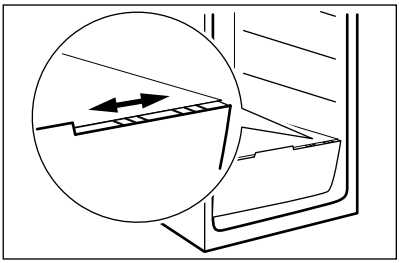


Çeşitli ebatlardaki yiyecek paketlerini yerleştirebilmek için, kapı rafları farklı yüksekliklere ayarlanabilir.
Bu ayarlamaları yapmak için şu işlemleri uygulayın:
raf yerinden çıkıncaya kadar okların yönünde kademe kademe çekin, daha sonra istediğiniz şekilde konumlandırın.

## 3.5 Nem kontrollü sebze çekmecesi

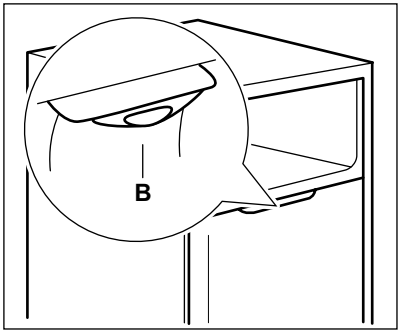


Çekmece, meyve ve sebzeleri koymak için uygundur.
Çekmece içindeki ayırıcıyı, alt ayırımı bireysel ihtiyacınıza en uygun hale getirecek şekilde yapmak için farklı konumlara yerleştirin.
Çekmecenin tabanındaki ızgara (eğer mevcutsa), yiyecek ve sebzeleri alt yüzeyde oluşabilecek neme karşı korur.
Temizlemek için çekmecenin içindeki tüm parçaları çıkarın.



Şişe rafında, sebze çekmecesindeki sıcaklığın ayarlanabilmesini sağlayan delikli (sürgülü bir kolla ayarlanabilen) bir aparat bulunmaktadır.
Havalandırma delikleri kapalı olduğunda:
meyve ve sebze bölmelerindeki doğal nem oranı daha uzun bir süre boyunca muhafaza edilir.
Havalandırma delikleri açık olduğunda:
meyve ve sebze bölmelerinde nem oranını azaltıcı bir hava devridaimi sağlanır.

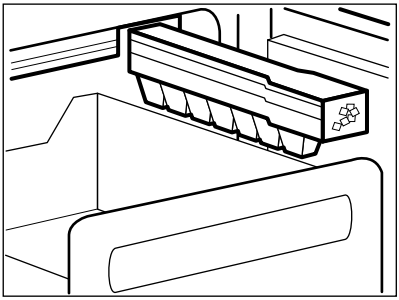
## 3.6 Hava soğutması



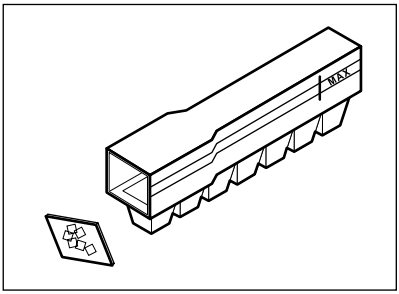

Dinamik Hava Soğutma (DAC) fanı, yiyeceklerin hızla soğumasını ve bölmenin her noktasında daha eşit bir sıcaklık dağılımının elde edilmesini sağlar.
Fanı çalıştırmak için resimde gösterildiği gibi düğmeye basın. Yeşil ışık yanar.

Ortam sıcaklığı 25°C'yi aşınca fanı çalıştırın.

## 3.7 Buz küpü yapma



Bu cihaz, buz küpleri yapmada kullanılan bir veya daha fazla sayıda kap içermektedir.
Bunlar, dondurucunun üst çekmecesinin yan kısımlarına takılıdır.
Dondurucunun üst çekmecesini dışarı çekin.
Buz kabını çıkartın.




Kapağı çekerek çıkartın. Kabı "MAX" işareti ile belirtilen sınıra kadar suyla doldurun.
Kapağı geri takın ve kabı yerine geri yerleştirin.
Buz küplerini çıkarmak için, kabı buz küpleri yukarı gelecek şekilde ters çevirin ve sert bir zeminin üstüne vurun.
Buz küplerini daha kolay çıkarabilmek için, kabı kapağını açmadan birkaç saniye boyunca ılık suyun altına tutmanız tavsiye edilir.

**UYARI**

Bu kapları dondurucudan çıkarmak için metal aletler kullanmayın.

## 3.8 Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölmesine yerleştirmeden önce Action Freeze fonksiyonunu en az 24 saat boyunca çalıştırınız.

Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölmeye yerleştiriniz.
24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketinde** yazılıdır.
Dondurma işlemi 24 saat sürer; bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayınız.

## 3.9 Donmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat en soğuk ayarda çalışmaya bırakın.



Örneğin bir elektrik kesintisi yüzünden istenmeden buz çözülürse, eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli, veya derhal pişirilerek yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

## 3.10 Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) buzu eritilebilir.
Küçük parçalar, dondurucudan çıkartıldığı anda donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda pişirme işlemi daha uzun sürecektir.

# 4. YARARLI İPUÇLARI VE BİLGİLER

## 4.1 Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, Isı Ayar Düğmesi yüksek bir ayardadır ve cihaz tam doludur, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girerek elektrik tüketiminden tasarruf sağlanması için Isı Ayar düğmesini daha düşük bir ayara getirin.

## 4.2 Taze yiyeceklerin soğutulmasıyla ilgili tavsiyeler

En iyi performansı elde etmek için:

- Sıcak yiyecekleri veya buharlaşan sıvıları buzdolabına koymayın.
- Yiyecekleri kapatın veya sarın (özellikle keskin bir kokusu varsa).
- Viyecekleri, etrafında hava rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin.

## 4.3 Soğutma tavsiyeleri

Faydalı tavsiyeler:
Et (her türlü): polietilen torbalara koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin. Güvenlik açısından, bu şekilde sadece bir veya iki gün muhafaza edin.
Hazır pişmiş yiyecekler, soğuk yemekler, vb: Bunlar, ağzı kapalı olmak suretiyle herhangi bir rafa yerleştirilebilir.
Meyve ve sebzeler: Bunlar iyice temizlenmeli ve temin edilmiş özel çekmecelere yerleştirilmelidir.
Tereyağı ve peynir: Bunlar, içine havanın mümkün olduğunca girmemesi için özel hava geçirmeyen kaplara konulmalı veya alüminyum folyoya sarılmalı ya da polietilen torbalara konulmalıdır.
Süt şişeleri: Bunlar, ağızları kapaklı şekilde kapıdaki şişe raflarına yerleştirilmelidir.
Muzlar, patatesler, soğanlar ve sarımsaklar (paketli değilse), buzdolabına konulmamalıdır.

## 4.4 Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı. veri etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;

- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

## 4.5 Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, marketten dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

# 5. BAKIM VE TEMİZLİK

**DİKKAT**
Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

## 5.1 Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyice durulayın ve kurulayın.

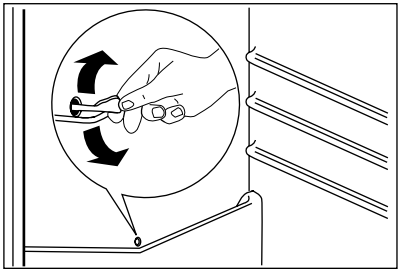
Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.
Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğuşturucuyu (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz. Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

## 5.2 Soğutucunun buzunun çözülmesi



Soğutucu bölmesinin buharlaştırıcı devresindeki buzlar, normal kullanım esnasında motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Eriyen su, bir kanal vasıtasıyla motor kompresörü üzerinden geçerek buharlaştırıldığı yer olan cihazın arka tarafındaki özel bir kaba boşaltılır. Suyun taşmasını ve içerdeki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için, soğutucu bölmesi kanalının ortasındaki buz çözme suyu tahliye deliğini periyodik olarak temizleyin. Tahliye deliğine takılı halde bulunan özel temizleyiciyi kullanın.

## 5.3 Dondurucunun buzunun çözülmesi

Öte yandan, bu modelin dondurucu bölmesi "no-frost" tiptir. Yani, çalışırken ne panellerinde ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmaz.
Buzun oluşmamasının nedeni, soğuk havanın bölme içerisinde otomatik kontrollü bir fan sayesinde devamlı devir-daim ettirilmesidir.

## 5.4 Kulanım-dışı kalma süreleri

Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa, aşağıdaki önlemleri alınız:

- **Cihazın elektrik beslemesini kesiniz,**
- İçindeki tüm yiyecekleri çıkarınız,
- buz çözme (bu özellik varsa) işlemini yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyin
- Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakınız.

Eğer buzdolabı kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyiniz.

## 5.5 Karbon hava filtresinin değiştirilmesi

En iyi performansı elde etmek için, karbon hava filtresi yılda bir kez değiştirilmelidir.
Yeni karbon filtreleri, yerel satıcınızdan satın alabilirsiniz.
Talimatlar için, "Karbon hava filtresinin takılması" bölümüne bakınız.

# 6. SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE

**UYARI**
Sorunu gidermeye çalışmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.
Bu kılavuzda yazılı olmayan bir arıza teşhis veya sorun giderme işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Normal kullanım sırasında (kompresörden, soğutucu devresinden) bazı sesler gelebilir.

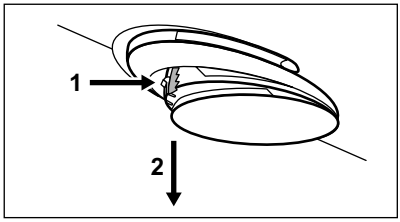
| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|---|---|---|
| **Cihaz çalışmıyor. Lamba çalışmıyor.** | Cihaz kapalıdır. | Cihazı açın. |
| | Cihazın fişi prize doğru şekilde takılı değildir. | Fişi prize doğru bir şekilde takın. |

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|---|---|---|
| | Cihaza elektrik gelmiyor. Prizde elektrik yoktur. | Prize başka bir elektrikli cihaz takın.<br>Kalifiye bir elektrikçi çağırın. |
| **Lamba çalışmıyor.** | Lamba bekleme modundadır. | Kapıyı kapatıp açın. |
| | Lamba arızalıdır. | "Lambanın değiştirilmesi" bölümüne bakın. |
| **Kompresör devamlı çalışıyor.** | Sıcaklık doğru ayarlanmamıştır. | Daha yüksek bir sıcaklık ayarlayın. |
| | Kapı doğru kapatılmamıştır. | "Kapının kapatılması" bölümüne bakın. |
| | Kapı çok sık açılıyordur. | Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın. |
| | Yiyeceklerin sıcaklığı çok yüksektir. | Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin. |
| | Oda sıcaklığı çok yüksektir. | Oda sıcaklığını düşürün. |
| **Soğutucunun arka panelinden su akıyor.** | Otomatik buz çözme işlemi esnasında, buzlar arka panelde erir. | Bu normaldir. |
| **Soğutucunun içine su akıyor.** | Su çıkışı tıkalıdır. | Su çıkışını temizleyin. |
| | Cihazın içindeki ürünler suyun su toplayıcısına akmasını engelliyordur. | Cihazın içindeki ürünlerin arka panele temas etmediğinden emin olun. |
| **Tabana su akıyor.** | Eriyen su, kompresörün üstündeki buharlaşma tablasına akmıyordur. | Eriyen su çıkışını buharlaşma tablasına takın. |
| **Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.** | Sıcaklık ayar düğmesi doğru ayarlanmamıştır. | Daha yüksek/düşük bir sıcaklık ayarlayın. |
| **Soğutucu içindeki sıcaklık çok yüksek.** | Cihazda soğuk hava dolaşımı yoktur. | Cihazda soğuk hava dolaşımı olduğundan emin olun. |
| **Dondurucu içindeki sıcaklık çok yüksek.** | Yiyecekler birbirine çok yakındır. | Ürünleri, soğuk hava dolaşımına izin verecek şekilde yerleştirin. |
| **Sıcaklık göstergesinde üst ya da alt kare gösteriliyor.** | Sıcaklık ölçümü sırasında bir hata meydana gelmiştir. | Yetkili servisi arayın (soğutma sistemi yiyecekleri serin tutmayı sürdürecek fakat sıcaklık ayarı mümkün olmayacaktır). |
| **DEMO Gösterge Ekranında beliriyor.** | Cihaz demo modundadır (DEMO). | Mode tuşuna yaklaşık 10 saniye boyunca bastıktan sonra uzun bir uyarı sesi duyulur ve ekran, cihaz düzgün çalışmaya başlayana kadar kısa bir süre için kapanır. |

## 6.1 Lambanın değiştirilmesi

Elektrik fişini prizden çekin.

**DİKKAT**




1. Bir tornavidayla lamba kapağının arka kancasına bastırın ve aynı anda kapağı ok ile belirtilen yönde çekip döndürün.
2. Lambayı aynı güç değerinde ve özellikle ev cihazları için tasarlanmış bir lambayla değiştirin. (maksimum güç değeri ampul kapağında gösterilmiştir).
3. Lamba kapağını orijinal konumuna getirin.
4. Elektrik fişini prize takın.
5. Kapıyı açın. Lambanın yandığından emin olun.

## 6.2 Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili servisi arayın.

# 7. MONTAJ

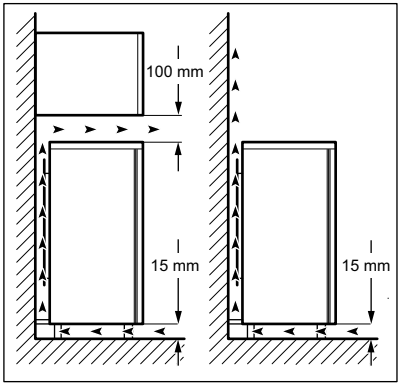
**UYARI**
Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

## 7.1 Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

| İklim sınıfı | Ortam sıcaklığı |
|---|---|
| SN | +10°C ile + 32°C arası |
| N | +16°C ile + 32°C arası |
| ST | +16°C ile + 38°C arası |
| T | +16°C ile + 43°C arası |

## 7.2 Yerleştirme




Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Buna rağmen, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir. Eğer kabin bir köşeye yerleştirilir ve menteşeli kenar duvara doğru bakarsa, rafların çıkarılabilmesi amacıyla kapının yeterince açılabilmesi için duvar ile kabin arasındaki mesafenin en az 10 mm olması gerekir.

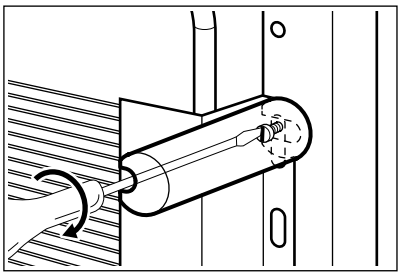
**UYARI**

Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

## 7.3 Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun. Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.
Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.
Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

## 7.4 Arka aralayıcılar

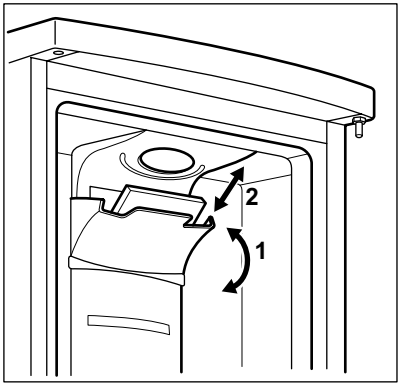


**Cihazın içerisinde, şekilde gösterildiği gibi takılması gereken iki aralayıcı tampon bulunmaktadır.**
Vidaları gevşetin ve aralayıcıyı vida başının altına takın, daha sonra vidaları geri sıkın.

## 7.5 Tat Koruma Filtresinin takılması

Taste Guard Filtresi, kötü kokuları emen ve kokuların birbirine karışma riskini önleyerek tüm yiyeceklerin tat ve aromalarını korumasını sağlayan aktif bir karbon filtredir.

Karbon filtre, kullanım ömrünün ve özelliklerinin muhafaza edilmesi amacıyla plastik bir torba içerisinde teslim edilir. Filtre, cihaz çalıştırılmadan önce kapağının arkasına yerleştirilmelidir.




1. Kapağı dışarıya doğru çekin (1)
2. Filtreyi plastik torbasından çıkarın.
3. Filtreyi kapağın arka kısmındaki yarığa yerleştirin (2).
4. Kapağı kapatın.

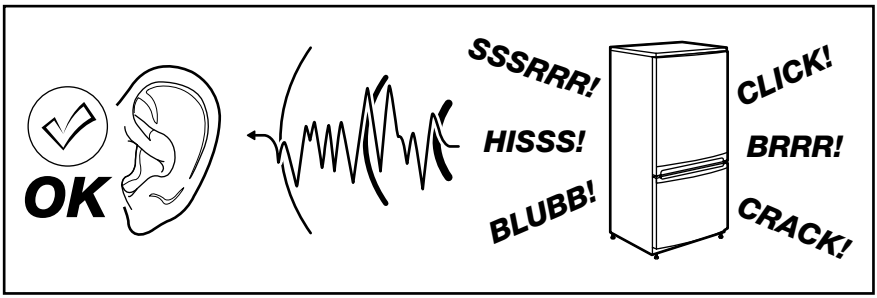
Çalışma esnasında, hava giriş-çıkış kapağını her zaman kapalı tutun.
Filtreyi, yüzeyindeki parçacıklar zarar görmeyecek şekilde dikkatlice taşıyın.

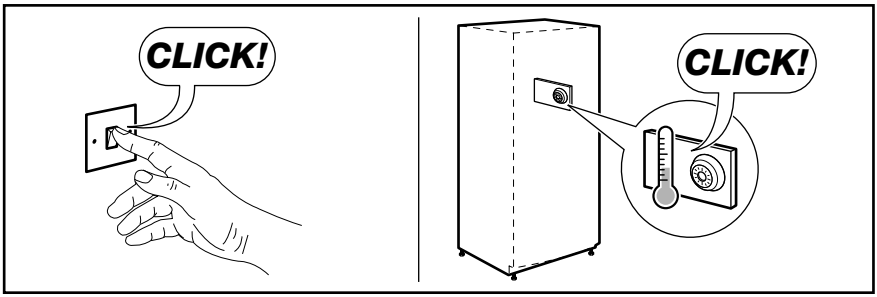
## 7.6 Kapı açılma yönünün değiştirilmesi

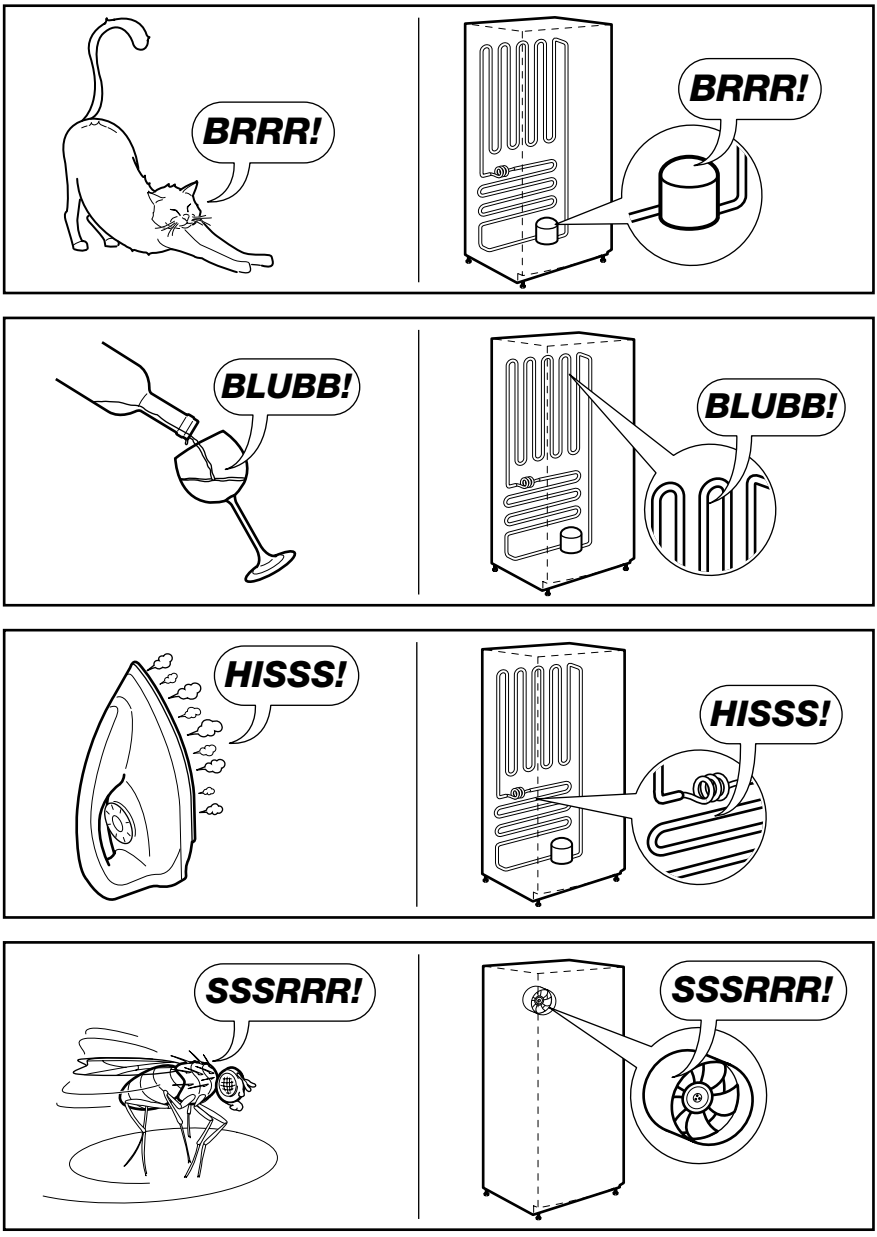
Kapı açılma yönünün değiştirilmesi mümkün değildir.

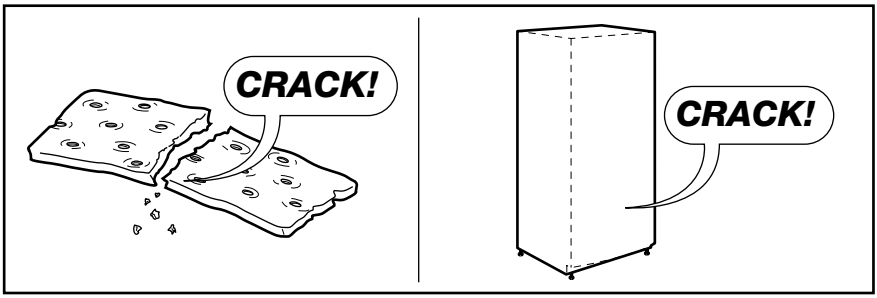
# 8. SESLER

Normal çalışma sırasında bazı sesler gelebilir (kompresör, soğutucu devresi).




BRRR!
BRRR!
BLUBB!
BLUBB!
HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!




# 9. TEKNİK VERİLER

| | | |
|---|---|---|
| Kabin boyutları | | |
| | Yükseklik | 1950 mm |
| | Genişlik | 695 mm |
| | Derinlik | 669 mm |
| Başlatma Süresi | | 20 sa. |
| Gerilim | | 230-240 V |
| Frekans | | 50 Hz |

Teknik bilgiler, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

# 10. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.
Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

www.electrolux.com/shop



222345069-A-102012

CE